

VÝROČNÁ SPRÁVA 2009

KIA Motors Slovakia s. r. o.



KIA MOTORS
The Power to Surprise™



Obsah

- 1 Kia Motors Slovakia
 - 1.1 Aktuálny stav spoločnosti
 - 1.2 História a vývoj
 - 1.3 Výrobný proces
 - 1.4 Zamestnanosť
 - 1.5 Vplyv spoločnosti na životné prostredie
 - 1.6 Systém manažérstva kvality
 - 1.7 Spoločensky zodpovedné podnikanie
 - 1.8 Ciele a prognóza vývoja pre roky 2010 a 2011
- 2 Posolstvo prezidenta
- 3 Prehľad finančných ukazovateľov
- 4 Ročná uzávierka
- 5 Správa nezávislého audítora

1 Kia Motors Slovakia

Dňa 18. marca 2004 spoločnosť Kia Motors Corporation oficiálne potvrdila výstavbu prvého európskeho automobilového závodu Kia na Slovensku. Stopercentným vlastníkom spoločnosti Kia Motors Slovakia je spoločnosť Kia Motors Corporation.

Kia Motors Corporation je výrobca kvalitných automobilov pre ľudí mladých duchom. Kia Motors sa stáva jedným z elitných automobilových výrobcov, ktorí kladú dôraz na úplnú regeneráciu svojej produktovej rady. V roku 2009 celosvetovo vyrobila 1 534 000 automobilov.

Závod Kia pri Žiline je pre materskú spoločnosť Kia Motors kľúčovým nástrojom ako sa etablovať na európskom trhu, pre ktorý dodáva autá najvyššej kvality pre stále rozširujúcu sa sieť európskych dilerov.

Maximálna ročná výrobná kapacita závodu Kia Motors Slovakia je 300 000 automobilov. V závode sa vyrába model nižšej strednej triedy cee'd a športovo-úžitkové vozidlá Kia Sportage a Hyundai ix35.

1.1 Aktuálny stav spoločnosti

Sériová výroba bola v závode Kia Motors Slovakia zahájená v decembri 2006, 5-dverovou verziou modelu cee'd. Rok 2007 predstavoval prvý rok sériovej produkcie, počas ktorej spoločnosť do výroby zaviedla tri nové vozidlá v priebehu jedného roka: športovo-úžitkový model Sportage v júni, rodinné kombi cee'd_sw v júli a trojdverový športový pro_ cee'd v októbri.

V roku 2007 bolo cieľom spoločnosti Kia Motors Slovakia stabilizovať výrobu všetkých modelov. V roku 2008 bola pozornosť venovaná zabezpečeniu najvyššej možnej efektivity a kvality. Počas roku 2009 sa spoločnosť venovala príprave výrobných liniek a zahájeniu samostatnej hromadnej výroby upravenej verzie modelu cee'd a taktiež príprave na výrobu úplne nového modelu Hyundai ix35. V roku 2009 Kia Motors Slovakia vyrobila viac ako 150 000 automobilov.

Závod Kia je jediným výrobcom automobilov na Slovensku, ktorý má svoju vlastnú výrobu motorov. Kia vyrába päť typov motorov – dva benzínové s objemom 1,4 l a 1,6 l a tri dieselové s objemom 1,4 l, 1,6 l a 2,0 l. V roku 2009 bolo vyrobených 243 973 motorov, čo znamenalo 38,5 % nárast v porovnaní s rokom 2008.

Kia Motors Slovakia je jedným z najväčších zamestnávateľov v žilinskom regióne, v súčasnosti pre spoločnosť pracuje viac ako 2 800 ľudí. V roku 2009 bolo vytvorených 100 nových pracovných pozícií v súvislosti so zavedením tretej pracovnej zmeny v závode na výrobu motorov.

Rozloha závodu	Celková rozloha: 166 ha	
	Zastavaná plocha: 16,3 ha	
Kapacita	300 000 automobilov ročne	
Produkty	Automobily	cee'd – 5-dverová verzia
		cee'd_sw
		pro_cee'd
		Sportage
	Motory	Benzínové: 1,4 l a 1,6 l
		Dieselové: 1,4 l, 1,6 l a 2,0 l
Produkcia	Automobily	2009 – 150 020
		2006 - 2009 – 501 639
	Motory	2009 – 243 973
		2006 - 2009 – 524 745

1.2 História a vývoj

2004

marec	Kia Motors Corporation a Slovenská republika uzavreli investičnú zmluvu
apríl	Položenie základného kameňa
august	Odstraňovanie ornice
október	Zahájenie výstavby

2005

december	Ukončenie výstavby závodu
----------	---------------------------

2006

január	Inštalácia výrobných technológií
jún	Zahájenie skúšobnej výroby
december	Spustenie sériovej výroby päťdverového modelu cee'd

2007

jún	Spustenie sériovej výroby športovo-úžitkového modelu Sportage
júl	Spustenie sériovej výroby kombi verzie cee'd_sw
september	Vyrobenie 100 000-ho automobilu
október	Spustenie sériovej výroby trojdverového športového modelu pro_cee'd
november	Získanie medzinárodného certifikátu environmentálneho manažérstva ISO 14001

2008

marec	Vyrobenie 200 000-ho automobilu
jún	Spustenie sériovej výroby upraveného modelu Kia Sportage
júl	Založenie Nadačného fondu Kia v Nadácii Pontis
september	Vyrobenie 300 000-ho automobilu
november	Získanie medzinárodného certifikátu kvality ISO 9001

2009

máj	Vyrobenie 400 000-ho automobilu
júl	Spustenie sériovej výroby upraveného päťdverového modelu cee'd a cee'd_sw
september	Zavedenie tretej pracovnej zmeny na motorárni
september	Zahájenie skúšobnej výroby modelu Hyundai ix35
december	Vyrobenie 500 000-ho automobilu

1.3 Výrobný proces

Lisovňa

V lisovni sa začína celý proces výroby v závode Kia Motors Slovakia. Okrem strihacej linky, do ktorej vstupuje zvitok ocele a tá je nastrihaná na konkrétne panely a skúšobného lisu, kde sa testujú raznice, ktoré boli opravené, nastavené alebo prestavené, sa tu nachádzajú dve lisovacie linky. Výrobná kapacita lisovne je do 5 miliónov panelov ročne. Kvalita vylisovaných dielov sa kontroluje pomocou unikátneho optického skenera, ktorý nájde a vyhodnotí prípadný nedostatok v kvalite vylisovaného panelu. Panely sa ukladajú na palety, ktoré sa vysokozdvížnými vozíkmi podľa požiadavky zo zvarovne presúvajú na konkrétne linky. Bočné strany karosérie auta sú ako jediné premiestňované prostredníctvom elektrického jednokoľajového systému do automatického skladu s kapacitou takmer 7 000 panelov.

Karosáreň

Výroba v karosárni je stopercentne automatizovaná, to znamená, že sa nepoužíva ručné zváranie. Na jednotlivé procesy súvisiace so zváraním je v zvarovni nainštalovaných 320 robotických jednotiek. Výroba v zvarovni je vysoko flexibilná, je možné v tom istom čase spolu zvärať až 8 rôznych typov karosérie automobilu. Od januára 2010 sa na jednej linke budú zvärať karosérie modelu cee'd (vo všetkých troch karosárskych verziách), model Sportage a ako novinka model Hyundai ix35.

Lakovňa

V lakovni dosahuje dĺžka dopravníkového systému viac ako 7 kilometrov. Nachádza sa tu 360° rotačno-ponorný systém, kde sa karoséria auta očisťuje od masťnôt a nečistôt, nasleduje nanášanie ochrannej vrstvy v elektrodepozičnom roztoku. Na lakovanie sa používa 36 robotov, ktoré aplikujú farbu externe. Keďže sa spoločnosť Kia Motors Slovakia správa zodpovedne k životnému prostrediu, používa najmä vodou riediteľné farby. V súčasnosti zákazníkovi ponúka 12 farebných odtieňov pre model cee'd a 10 farebných odtieňov pre model Sportage.

Motoráreň

V jedinom závode na výrobu motorov na Slovensku sa vyrábajú benzínové motory (1,4 l a 1,6 l) a dieselové motory (1,4 l, 1,6 l a 2,0 l). Výrobná kapacita je 300 000 motorov ročne a vyrábajú sa motory nielen pre našu vlastnú potrebu, ale aj pre závod Hyundai Motor Manufacturing Czech v českých Nošoviciach. Vo výrobnej hale sa nachádzajú štyri kovoobrábacie linky pre hlavu, 2 typy bloku a hriadeľ motora, na piatej finálnej linke sú všetky súčasti motora montované do jedného celku. Motor sa v priemere skladá z 350 častí. Závod na výrobu motorov opúšťajú plne funkčné motory, ktoré sú dočasne umiestnené v automatickom skladovom systéme, odkiaľ sa dopravníkovým systémom presúvajú do Mobisu, ktorý je najväčším dodávateľom Kia Motors Slovakia s výrobnou halou situovanou priamo v areáli závodu, kde sú namontované na prednú nápravu.

Montáž

Montážna hala je najväčšou výrobnou jednotkou v závode Kia Motors Slovakia. V dvoch pracovných zmenách tu pracuje viac ako 1 100 operátorov. Pod každou karosériou automobilu sa nachádza nastaviteľná plošina umožňujúca meniť výšku auta pre pohodlie operátora. Montážnu halu je možné rozdeliť na štyri časti. V prvej sa nachádzajú tri linky, kde sa montujú základné interiérové a exteriérové časti vozidla. Linky podvozku sú súčasťou druhej časti haly, kde sú montované podvozkové časti vozidla. V tretej časti sú umiestnené finálne linky, tu sa dokončujú montážne operácie. V poslednej, štvrtej časti montážnej haly, sa realizujú testy a nastavenia napríklad svetiel, či geometrie.

1.4 Zamestnanosť

Zabezpečenie vysoko kvalifikovaných zamestnancov je kľúčom k úspechu spoločnosti Kia Motors Slovakia. Kia neustále investuje do vzdelávania zamestnancov, vďaka ktorému si každý z nich zvyšuje svoje vedomosti špecializované pre konkrétnu pracovnú pozíciu. Spoločnosť okrem základných vstupných kurzov organizuje vzdelávanie vo forme špeciálnych programov a školení pre zamestnancov vo výrobe na Slovensku aj v zahraničí. Takmer 900 zamestnancov sa doposiaľ zúčastnilo školení v materskej spoločnosti Kia Motors Corporation priamo v Kórei, ktorých cieľom bolo zdokonalenie vedomostí a zručností v oblasti ich odboru. V roku 2009 bolo v apríli do Kórey vyslaných 36 zamestnancov za účelom tréningu pre spustenie výroby modelu Hyundai ix35 a v decembri 38 zamestnancov na školenie pre nový model Sportage.

1.5 Vplyv spoločnosti na životné prostredie

Spoločnosť Kia Motors Slovakia si uvedomuje svoju zodpovednosť voči životnému prostrediu, a preto sa zameriava na výrobu automobilov priateľských k životnému prostrediu a monitoruje svoj vplyv na životné prostredie v celom výrobnom procese.

Od roku 2007 je v spoločnosti Kia Motors Slovakia zavedený certifikovaný systém environmentálneho riadenia podľa medzinárodného štandardu ISO 14001. Jeho dôležitou súčasťou je aj pravidelné sledovanie a vyhodnocovanie spotreby vody, energií a materiálov, ako aj množstva produkovaných odpadov a emisií v prepočte na vyrobené vozidlo a prijímanie opatrení na ich znižovanie. Cieľom spoločnosti Kia Motors Slovakia je trvalé zlepšovanie environmentálneho riadenia závodu, pretože ochrana životného prostredia je jedným z kľúčov k úspešnému podnikaniu.

Závod sa nachádza v druhom pásme ochrany vodného zdroja, a preto bola už pred začiatkom jeho výstavby vybudovaná sieť vrtov na sledovanie vplyvu výstavby a následne prevádzky závodu na kvalitu podzemných vôd. V závode sú použité nielen najmodernejšie výrobné technológie, ale aj najlepšie dostupné technológie (tzv. BAT technológie) súvisiace s ochranou životného prostredia, akým je napríklad revolučný systém odsávania výfukových plynov na montáži. Priemyselné odpadové vody z celého závodu sú čistené vo vlastnej čističke odpadových vôd (ČOV) na fyzikálnom a chemickom stupni, biologický stupeň čistenia sa následne vykonáva v ČOV Hričov.

Vo všetkých výrobných prevádzkach je zavedený systém riadenia odpadov, a tým je zabezpečené správne triedenie a vysoká miera zhodnotenia odpadov. Dôraz sa tiež kladie na výber používaných materiálov vo výrobe, a preto sa v lakovni používajú najmä vodou riediteľné farby. Pri finálnej úprave vozidiel sa používajú vosky s minimálnym obsahom prchavých organických rozpúšťadiel.

1.6 Systém manažérstva kvality

Spokojnosť našich zákazníkov je pre náš závod a pre všetkých jeho zamestnancov prvoradá. Kvalifikovaní a vyškolení špecialisti zabezpečujú požadovanú kvalitu na všetkých úrovniach výrobného procesu, počnúc kontrolou dodaných dielov a materiálov, cez kontrolu výrobného procesu v jednotlivých výrobných halách, až po finálnu kontrolu novo-vyrobených automobilov. Aby sme dokázali ohodnotiť nami vyrábané vozidlá očami zákazníka, využívame dodatočný nástroj kontroly finálnych produktov, nazývaný Zákaznícky audit.

Automobily vyrábané v našom závode spĺňajú všetky náročné legislatívne požiadavky Európskej únie. Systém riadenia kvality v spoločnosti Kia Motors Slovakia bol certifikovaný nezávislou audítorskou spoločnosťou Det Norske Veritas podľa platnej normy ISO 9001. Certifikácia renomovanou spoločnosťou ako aj jej následné potvrdenie podľa revidovaného štandardu ISO 9001:2008 potvrdzujú náš dlhodobý záväzok zameriavať sa na kvalitu našich výrobkov a neustále zdokonaľovať všetky súvisiace procesy.

Po tom, ako bola oficiálne oznámená nová stratégia automobilovej skupiny Hyundai-Kia pod názvom GQ-3355 (Globálna stratégia kvality), aktivity všetkých našich zamestnancov sa plne sústreďujú na dosiahnutie jej hlavných cieľov.

V priebehu troch rokov počnúc rokom 2009 sa prepracovať medzi tri najlepšie automobilky z hľadiska reálnej kvality, počas piatich rokov od roku 2009 dosiahnuť, aby bola naša značka vnímaná zákazníkmi ako jedna z piatich najkvalitnejších na svete, v priebehu troch rokov od roku 2009 znížiť počet reklamácií o 50 %.

Potvrdením toho, že doterajšie aktivity spoločnosti Kia Motors Slovakia v plnení cieľov stratégie GQ-3355 boli úspešné, je ocenenie pre Kia Motors Slovakia ako najlepšieho závodu spoločnosti Kia mimo územia Južnej Kórei v roku 2009.

1.7 Spoločensky zodpovedné podnikanie

Kia Motors Slovakia je zodpovedný občan žilinského regiónu, v ktorom pôsobí. V polovici roka 2008 spoločnosť založila vlastný Nadačný fond Kia v Nadácii Pontis, ktorého cieľom je zlepšiť kvalitu života v žilinskom regióne. Stratégia fondu zahŕňa ochranu životného prostredia, podporu znevýhodnených skupín či rozvoj mobility.

V roku 2009 spoločnosť Kia v spolupráci s Nadáciou Pontis pripravila Zamestnanecký grantový program, prostredníctvom ktorého mohli zamestnanci KMS podporiť niektorú z mimovládnych, príspevkových alebo rozpočtových organizácií v regióne žilinského kraja. Do zamestnaneckého grantového programu sa zapojilo 74 organizácií, z ktorých nezávislá hodnotiaca komisia posudzujúca 8 kritérií, napokon vybrala 14 projektov, ktoré boli z Nadačného fondu Kia v Nadácii Pontis finančne podporené. Celková suma, ktorou bol program podporený dosiahla úroveň 16 597,- eur. V roku 2010 vyhlási Kia Motors Slovakia druhý ročník Zamestnaneckého grantového programu.

Ďalšou aktivitou spoločnosti Kia Motors Slovakia v roku 2009 bol dobrovoľnícky projekt Naša Žilina (22.-23. máj 2009), počas ktorého celkovo 200 dobrovoľníkov z 9 zapojených firiem, ako aj mesta Žilina, venovali svoj voľný čas a pomohli celkovo 16 neziskovým organizáciám pri realizácii rôznych aktivít. Okrem tradičných činností akými sú napríklad úprava a čistenie parkov a verejných priestranstiev, upratovanie, drobné maliarske práce, skrášľovanie vnútorných priestorov, sa odovzdávali aj skúsenosti a know-how zamestnancov firiem v oblasti marketingu, komunikácie, počítačových či personálnych zručností. Našu Žilinu podporili svojou účasťou aj primátor mesta Žilina, chargé d'affaires Kórejského veľvyslanectva na Slovensku a vedenie spoločnosti Kia Motors Slovakia. Celkovo bolo odpracovaných viac ako 1 280 hodín, čiže 150 pracovných dní jedného človeka. Pre rok 2010 je naplánovaný ďalší ročník projektu Naša Žilina.

Tretím a posledným projektom finančne podporeným z Nadačného Fondu Kia v Nadácii Pontis v roku 2009 bola priama finančná podpora mladých hendikepovaných lyžiarov zo športového klubu Kinex Bytča, ktorí sa intenzívne pripravovali na Zimné Paraolympijské hry vo Vancouveri. Aj vďaka finančnej podpore z Nadačného fondu Kia v Nadácii Pontis sa Petre Smaržovej a Marekovi Kubačkovi podarilo úspešne kvalifikovať do Vancouveru.

1.8 Ciele a prognóza vývoja pre roky 2010 a 2011

Spoločnosť Kia Motors Slovakia spustí na začiatku roka 2010 sériovú výrobu úplne nového modelu Hyundai ix35. Od začiatku roka bude prebiehať úprava výrobných zariadení, ktorá umožní zavedenie nového modelu Sportage do výrobného procesu v júni 2010. 3-dverová športová verzia modelu cee'd prejde dizajnovými úpravami a v druhej polovici roka bude zaradená do výrobného procesu.

Jedným z hlavných cieľov spoločnosti pre rok 2010 je zahájenie výstavby druhej haly na výrobu motorov. S výstavbou sa plánuje začať v prvej polovici roka. Na konci roka 2011 je plánované spustenie výroby. Celková výška investície bude viac ako 100 mil. eur a vytvorí okolo 270 nových pracovných miest. Výrobná kapacita nového závodu na výrobu motorov bude 150 000 kusov ročne.

V oblasti personálnej politiky bude v uvedenom období dominantná snaha o zachovanie zamestnanosti. Zároveň bude zohrávať významnú úlohu úsilie o zvýšenie kvalifikácie zamestnancov na všetkých odborných, riadiacich ako aj výrobných pozíciách.

Pre rok 2010 si spoločnosť stanovila viacero cieľov v oblasti ochrany životného prostredia. Jedným z najdôležitejších je dodržiavanie environmentálnych predpisov v súlade s národnou a európskou legislatívou a normou ISO 14001. Taktiež bude v priebehu roka vykonaný recertifikačný audit. Cieľom našej spoločnosti je dosiahnuť obnovenie certifikátu, čím sa potvrdí funkčnosť a neustále zlepšovanie environmentálneho manažérskeho systému.

V nasledujúcom roku bude významným záväzok trvalého znižovania spotrebovanej energie na vyrobené vozidlo. Taktiež budú vykonané oprávnené merania emisií na lakovni a v montážnej hale. Oddelenie správy budov a životného prostredia bude pokračovať v školeniach zamestnancov a implementácii novej legislatívy súvisiacej s ochranou životného prostredia.

Z pohľadu kvality je v roku 2010 cieľom spoločnosti nielen udržať, ale aj naďalej zlepšovať Systém manažérstva kvality.



2 Posolstvo prezidenta



Rok 2009 znamenal pre spoločnosť Kia Motors Slovakia množstvo zmien, náročných úloh, výziev, aj úspechov. Neľahká ekonomická situácia vytvorila priestor na prehodnotenie všeobecného hospodárenia a zavádzanie úspešných úsporných opatrení.

V priebehu roka sme vyrobili viac ako 150 000 automobilov a takmer 244 000 motorov. To všetko s ohľadom na dosiahnutie maximálnej kvality, ktorá je základom spokojnosti súčasných aj potenciálnych zákazníkov. V júli sme zaviedli výrobu novej verzie modelu cee'd a počas druhej polovice roka sme prispôbovali výrobné linky na zahájenie výroby nového modelu Hyundai ix35, ktorý začne schádzať z montážnych liniek v januári 2010.

V období neistej ekonomickej situácie sme nepopustili zo svojho záväzku byť zodpovedným zamestnávateľom v žilinskom regióne a počas roka 2009 sme neznižovali počet zamestnancov. Na jeho konci sme zamestnávali celkovo 2 800 ľudí, pričom viac ako 100 z nich bolo prijatých do spoločnosti v septembri, kedy sme vo výrobnom závode na motory zaviedli tretiu pracovnú zmenu. Odmietli sme prepúšťanie, náročnú situáciu sme riešili dočasným skrátením pracovnej doby a naše rozhodnutie sa ukázalo ako správne.

Zavedenie tretej pracovnej zmeny v závode na výrobu motorov znamenalo pre spoločnosť Kia Motors Slovakia ďalší posun vpred. Spustili sme výrobu nového typu dieselového motora s objemom 1,4 litra. Rozšírili sme spoluprácu so závodom Hyundai v českých Nošovicích, keďže pre modely Hyundai i30 a Kia Venga vyrábame motory práve v našom závode.

Oblasť vzdelávania ostáva dôležitou súčasťou života v Kia Motors Slovakia. Počas roka 2009 sme do Kórey vyslali celkovo 74 zamestnancov, ktorí absolvovali teoretickú prípravu a získali praktické zručnosti potrebné na zavedenie výroby modelu Hyundai ix35 a úplne nového modelu Sportage. Spolupracujeme s odbornými technickými školami, organizujeme odborné exkurzie v závode a individuálne podporujeme študentov formou konzultácií.

Kvalita, ktorá je alfou a omegou úspechu každého výrobcu automobilov, bola potvrdená pozitívnymi ohlasmi v rôznych automobilových médiách a nezávislými hodnoteniami spotrebiteľov.

Model cee'd ostáva jedným z najbezpečnejších a úsporných automobilov s vynikajúcimi jazdnými vlastnosťami. Vo februári sa stal najlepším automobilom v Poľsku hodnoteným v medzinárodnom teste Auto Swiat's 2008 z pohľadu funkcionality, priestoru a úspornosti.

V dlhodobom teste na 100 000 kilometrov, ktorý v novembri 2009 publikoval renomovaný odborný nemecký magazín AutoBild sa model cee'd umiestnil celkovo na 5. mieste zo 60 hodnotených automobilov a vo svojom segmente obsadil vynikajúce 2. miesto.

Nastolené tempo sme nespomalili ani v súvislosti so zodpovedným podnikaním. Cítíme sa byť zaviazaní voči regiónu, v ktorom pôsobíme a nie je nám ľahostajné zlepšovanie kvality života. Nástrojom podpory je Nadačný fond Kia v Nadácii Pontis, ktorý sme založili v roku 2008. Ako úspešný sme v roku 2009 vyhodnotili zamestnanecký grantový program, v ktorom sme finančne podporili zmysluplné projekty 14 neziskových organizácií. V spolupráci s Nadáciou Pontis, spoločnosťou Stredoslovenská energetika a mestom Žilina sme spoluorganizovali ďalšie podujatie Naša Žilina, kde viac ako 200 dobrovoľníkov, medzi ktorými boli aj zamestnanci našej spoločnosti, odpracovalo takmer 1 300 hodín v niektorej zo 16 zapojených organizácií.

Dynamiku existencie možno vynikajúco vyjadriť športom. Kia Motors Slovakia v roku 2009 podporovala automotošport, mladých slovenských paraolympijských lyžiarov, ale aj aktívne športovanie vlastných zamestnancov. V júni sme pre rodinných príslušníkov našich zamestnancov pripravili športový a rodinný deň a zišlo sa nás v priestoroch závodu viac ako 3 500. Výrobný závod si však celkovo pozrelo o 4 300 ľudí viac, z čoho takmer 1 800 návštevníkov boli študenti z univerzít a stredných škôl.

Nastávajúci rok 2010 bude pre nás opäť dynamický. Na jeho samom začiatku spustíme výrobu modelu Hyundai ix35. Od polovice roka pripravujeme výrobu úplne nového modelu Sportage, ktorý oficiálne predstavíme svetovej automobilovej verejnosti v marci na ženevskom autosalóne. 3-dverový pro_cee'd čakajú dizajnové úpravy, naplánované na druhú polovicu roka. Dôležitým momentom v histórii spoločnosti Kia Motors Slovakia bude polozenie základného kameňa druhého závodu na výrobu motorov, ktorá so sebou prináša vytvorenie viac ako 270 nových pracovných miest.

Chcem sa poďakovať všetkým tím, ktorí boli súčasťou našej spoločnosti počas uplynulého roka 2009, hlavne našim zamestnancom a ich rodinám, ale aj dodávateľom a obchodným partnerom. Naďalej sa budeme usilovať o pozitívny vplyv na slovenskú ekonomiku a budeme podnikať aktivity, ktoré povedú k rozvoju žilinského regiónu.

Ďakujem.

In-Kyu Bae
Prezident a CEO, Kia Motors Slovakia

3 Prehľad finančných ukazovateľov

3.1 Výkaz ziskov a strát

	v tis. EUR	
	2009	2008
Výnosy	1 684 599	2 142 898
Náklady predaja	-1 547 712	-1 956 479
Hrubý zisk	136 887	186 419
Administratívne a odbytové náklady, netto	-92 647	-183 137
Ostatné prevádzkové (náklady)/výnosy, netto	-13 493	54 553
Prevádzkový zisk	30 747	57 835
Úrokové náklady	-24 940	-47 998
Úrokové výnosy	15 806	21 788
Ostatné finančné výnosy/(náklady), netto	-269	2 457
Finančné náklady, netto	-9 403	-23 753
Zisk pred zdanením	21 344	34 082
Daň z príjmov	4 591	-6 781
Zisk za účtovné obdobie/Súhrnný výsledok hospodárenia	25 935	27 301

3.2 Súvaha

	v tis. EUR	
	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Majetok		
Dlhodobý majetok	610 868	653 130
Obežný majetok	964 853	899 636
Majetok celkom	1 575 721	1 552 766
Vlastné imanie		
Základné imanie	433 323	433 323
Nerozdelený zisk minulých období a zákonný rezervný fond	37 040	11 105
Vlastné imanie celkom	470 363	444 428
Závazky		
Dlhodobé záväzky celkom	214 869	302 540
Krátkodobé záväzky celkom	890 489	805 798
Závazky celkom	1 105 358	1 108 338
Vlastné imanie a záväzky celkom	1 575 721	1 552 766

3.3 Základné imanie

v tis. EUR

Navýšenie kapitálu	Suma (EUR)	Kapitálové vklady	Mena
Stav k 1. 1. 2009	433 323		EUR
Stav k 31. 12. 2009	433 323		EUR

3.4 Rozdelenie výsledku

v tis. EUR

Názov	Návrh na rozhodnutie valného zhromaždenia materskej spoločnosti KMS
Prídel do rezervného fondu	1 297
Prevod do nerozdeleného zisku minulých období	24 638
Celkový čistý zisk/strata za rok 2009	25 935

Valné zhromaždenie materskej spoločnosti rozhodne o rozdelení zisku za účtovné obdobie roku 2009 v hodnote 25 935 Tis. EUR. Návrh štatutárneho orgánu valnému zhromaždeniu je takýto :

- prídel do rezervného fondu v sume 1 297 tis. EUR
- prevod do nerozdeleného zisku minulých období 24 638 tis. EUR.

Valné zhromaždenie sa uznesie v termíne po marci 2010.

4 Účtovná závierka

Súvaha

		v tis. EUR	
	Poznámka	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Majetok			
Budovy vybavenie a zariadenia	11	589 831	619 937
Nehmotný majetok	12	5 801	8 831
Predplatené licenčné poplatky	17	15 236	24 362
Dlhodobý majetok celkom		610 868	653 130
Zásoby	13	162 600	189 219
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	14	748 802	626 670
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	15	38 786	8 603
Pôžičky poskytnuté spriazneným osobám	16	0	60 108
Predplatené náklady	17	14 663	14 940
Daň z príjmov		2	96
Obežný majetok celkom		964 853	899 636
Majetok celkom		1 575 721	1 552 766
Vlastné imanie			
Základné imanie	18	433 323	433 323
Zákonný rezervný fond	18	3 964	1 467
Nerozdelený zisk minulých období		33 076	9 638
Vlastné imanie celkom		470 363	444 428
Závázky			
Úvery a pôžičky	19	151 517	241 126
Rezervy	20	63 352	54 687
Odložený daňový záväzok	21	0	6 727
Dlhodobé záväzky celkom		214 869	302 540
Úvery a pôžičky	19	521 222	553 199
Závázky z obchodného styku a ostatné záväzky	22	349 227	239 347
Rezervy	20	20 040	13 252
Krátkodobé záväzky celkom		890 489	805 798
Závázky celkom		1 105 358	1 108 338
Vlastné imanie a záväzky celkom		1 575 721	1 552 766

Výkaz peňažných tokov

		v tis. EUR	
	Poznámka	2009	2008
Peňažné toky z prevádzkovej činnosti			
Zisk za účtovné obdobie		25 935	27 301
Úpravy o:			
Odpisy budov, vybavenia a zariadení a nehmotného majetku	11,12	77 911	74 428
Strata zo zníženia hodnoty zásob	8,13	705	0
Strata zo zníženia hodnoty budov, vybavenia a zariadení	8,11	16 209	0
Rozpustenie štátnej dotácie na obstaranie budov, vybavenia a zariadení	6,11	-11 105	-12 045
Zaplatené úroky	9	24 940	47 998
Prijaté úroky	9	-15 806	-21 788
Tvorba rezervy na záručné opravy	20	32 232	41 628
Rozpustenie rezervy na záručné opravy	20	-4 122	0
Rozpustenie predplatených licenčných poplatkov	6,17	12 656	11 399
Daň z príjmov	10	-4 591	6 781
Ostatné		-107	-70
Prevádzkový zisk pred zmenou pracovného kapitálu		154 857	175 632
Úbytok zásob	13	25 914	61 228
(Prírastok) pohľadávok z obchodného styku a ostatných preddavkov	14,17	-138 358	-21 673
Prírastok/(úbytok) záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov	20,22	109 955	-75 105
Peňažné prostriedky z prevádzkovej činnosti		152 368	140 082
Platené úroky z prefinancovania pohľadávok, z kontokorentného úveru a iné		-10 999	-27 815
Prijaté úroky z finančných pohľadávok a bankových vkladov		18 112	230
Zaplatená daň z príjmov		-2 049	-50
Zaplatené skutočné záručné opravy bez refakturácie na dodávateľov	20	-12 738	-6 640
Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti		144 694	105 807
Peňažné toky z investičnej činnosti			
Obstaranie budov, vybavenia a zariadení okrem finančného leasingu	11	-56 311	-28 996
Obstaranie nehmotného majetku	12	-76	-375
Predplatené licenčné poplatky	17	-5 000	-2 609
Úvery poskytnuté spriazneným osobám	16	60 000	-10 000
Prijaté úroky z úverov poskytnutých spriazneným osobám		1 361	3 774
Príjmy z predaja budov, vybavenia a zariadení		651	597
Dotácie na nákup budov, vybavenia a zariadení	11	7 748	25 697
Čisté peňažné toky z investičnej činnosti		8 373	-11 912
Peňažné toky z finančnej činnosti			
Splátky dlhodobých bankových úverov	19	-40 554	-40 554
Splátky krátkodobých bankových úverov	19	-4 000	-41 500
Zaplatené úroky z krátkodobých a dlhodobých bankových úverov		-10 919	-18 878
Čisté peňažné toky z finančnej činnosti		-55 473	-100 932
Prírastok/(úbytok) peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov	15	97 594	-7 037
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	15	-128 951	-121 914
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka	15	-31 357	-128 951

Poznámka: Zmenky vo výške 295 643 tisíc EUR (v roku 2008: 308 361 tisíc EUR) účtované ako pohľadávky z obchodného styku a krátkodobé bankové úvery boli považované za nepeňažné operácie pre účely výkazu peňažných tokov (pozri pozn. 14 a 19).

Výkaz súhrnného výsledku hospodárenia

		v tis.EUR	
	Poznámka	2009	2008
Výnosy	5	1 684 599	2 142 898
Náklady predaja	6	-1 547 712	-1 956 479
Hrubý zisk		136 887	186 419
Administratívne a odbytové náklady, netto	7	-92 647	-183 137
Ostatné prevádzkové (náklady)/výnosy, netto	8	-13 493	54 553
Prevádzkový zisk		30 747	57 835
Úrokové náklady		-24 940	-47 998
Úrokové výnosy		15 806	21 788
Ostatné finančné výnosy/(náklady), netto		-269	2 457
Finančné náklady, netto	9	-9 403	-23 753
Zisk pred zdanením		21 344	34 082
Daň z príjmov	10	4 591	-6 781
Zisk za účtovné obdobie/Súhrnný výsledok hospodárenia		25 935	27 301

Výkaz zmien vlastného imania

	Poznámka	Základné imanie	Zákonný rezervný fond	(Neuhradená strata)/Nerozdelený zisk	Celkom
		(pozn. 18)	(pozn. 18)		v tis.EUR
Stav k 1. januáru 2008		433 323	-	-16 196	417 127
Príspevok do zákonného rezervného fondu		-	1 467	-1 467	-
Súhrnný výsledok hospodárenia za rok končiaci sa 31. decembrom 2008		-	-	27 301	27 301
Stav k 31. decembru 2008	18	433 323	1 467	9 638	444 428
Prídel do zákonného rezervného fondu		-	2 497	-2 497	-
Súhrnný výsledok hospodárenia za rok končiaci sa 31. decembrom 2009		-	-	25 935	25 935
Stav k 31. decembru 2009	18	433 323	3 964	33 076	470 363

Poznámky k účtovnej závierke k 31. decembru 2009

1. Všeobecné informácie o účtovnej jednotke

KIA Motors Slovakia s.r.o. (ďalej len „Spoločnosť“) je spoločnosť založená na Slovensku.

Adresa Spoločnosti je nasledovná:

KIA Motors Slovakia s.r.o.
Mariánske námestie 30/5
Žilina 010 01
Slovensko

Hlavnými činnosťami Spoločnosti je výroba a predaj automobilov a motorov.

Účtovná závierka spoločnosti k 31. decembru 2009 bola zostavená za účtovné obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009 a bola zostavená a schválená konateľmi Spoločnosti 5. februára 2010.

Účtovná závierka Spoločnosti je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 1. januára 2009 do 31. decembra 2009.

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2008, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti dňa 4. júna 2009 a spolu s výročnou správou a správou audítora bola uložená do zbierky listín obchodného registra 1. júla 2009. Súvaha a výkaz ziskov a strát za predchádzajúce účtovné obdobie boli zverejnené v Obchodnom vestníku 30. júna 2009

Orgány spoločnosti:

Konatelia	In Kyu Bae
	Jung-Pil Kuk (od 10. augusta 2009)
	Jong-Pil Kim (do 9. augusta 2009)

Informácia o materskej spoločnosti skupiny

Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti KIA Motors Corporation Yengje – Dong, Seocho – Gu 231, Seoul, Korea 137 0 938 a táto sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky koncernu Hyundai Motors Corporation Yengje – Dong, Seocho – Gu 231, Seoul, Korea 137 0 938, vrcholná kontrolujúca spoločnosť.

2. Vyhlásenie o súlade

Táto účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou (EU).

3. Východiská pre zostavenie

Účtovná závierka bola pripravená na báze historických cien.

Funkčná mena

Účtovná závierka je zostavená v eurách („EUR“), ktoré sú funkčnou menou spoločnosti a sú zaokrúhlené na tisíce.

Použitie odhadov a úsudkov

Zostavenie účtovnej závierky vyžaduje, aby manažment použil úsudok, odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na použitie účtovných postupov a vykázané hodnoty majetku, záväzkov, výnosov a nákladov. Odhady a predpoklady sú založené na historických skúsenostiach a iných rozličných faktoroch, ktoré sú považované za primerané vzhľadom na okolnosti, na základe ktorých sa formuje východisko pre posúdenie účtovných hodnôt majetku a záväzkov, ktoré nie sú zrejmé z iných zdrojov. Skutočné výsledky sa môžu odlišovať od odhadovaných výsledkov.

Odhady a predpoklady sú pravidelne prehodnocované. Zmeny v odhadoch sú vykázané v bežnom období, v ktorom bol odhad revidovaný, ak zmena ovplyvní len bežné obdobie alebo sú vykázané v bežnom aj nasledujúcich obdobiach, ak zmena má vplyv na bežné aj nasledujúce obdobie.

Informácie o významných oblastiach neistoty odhadov a kritických úsudkov pri používaní účtovných postupov, ktoré majú najvýznamnejší vplyv na sumu vykazanú v účtovnej závierke, sú opísané v nasledujúcich poznámkach:

- Poznámka 20 – Rezerva na záručné opravy

4. Významné účtovné zásady

Účtovné zásady uvedené v nasledujúcich bodoch boli konzistentne aplikované vo všetkých obdobiach vykazaných v tejto účtovnej závierke.

a) Cudzia mena

Transakcie v cudzej mene sú prepočítané na eurá výmenným kurzom, určeným a vyhláseným Európskou centrálnou bankou (ECB), v deň predchádzajúci dňu uskutočnenia účtovného prípadu alebo transakcie. Peňažný majetok a záväzky v cudzej mene na konci účtovného obdobia sú prepočítané na eurá referenčným výmenným kurzom platným v deň, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje. Nepeňažný majetok a záväzky, ktoré sú ocenené historickou cenou v cudzej mene sú prepočítané podľa výmenného kurzu platného v deň, kedy sa daná transakcia uskutočnila. Nepeňažný majetok a záväzky vyjadrené v cudzej mene, ktoré sa oceňujú reálnou hodnotu, sa prepočítajú na euro podľa kurzu vyhlásenom ku dňu určenia reálnej hodnoty.

Vstupom Slovenska do Eurozóny dňa 1. januára 2009 sa slovenská koruna (SKK) nahradila menou euro (EUR) pri fixnom konverznom kurze 30,126 SKK/EUR.

b) Budovy, vybavenie a zariadenia

i. Vlastný majetok

Budovy, vybavenie a zariadenia sú ocenené obstarávacou cenou, ktorá zahrňuje cenu obstarania a náklady súvisiace s obstaraním (clo, preprava, montáž, poistné, atď.) zníženou o odpisy (pozri dole) či straty zo zníženia hodnoty (pozri účtovnú zásadu bod i). Hodnota majetku vytvoreného vlastnou činnosťou zahŕňa náklady na materiál, priame mzdové náklady, ostatné náklady priamo súvisiace s uvedením majetku do používania a náklady na odstránenie a rozobratie zariadenia a uvedenie miesta, kde sa nachádza, do pôvodného stavu.

Úrokové náklady z pôžičiek, ktoré sa priamo vzťahujú k obstaraniu, výstavbe alebo výrobe majetku sú kapitalizované do obstarávacej hodnoty majetku.

V prípade, že jednotlivé časti budov, vybavenia a zariadení majú rozdielne doby životnosti, tieto časti budov, vybavenia a zariadení sú účtované ako samostatné položky (hlavné časti) budov, vybavenia a zariadení.

ii. Následné výdavky

Následné výdavky sú aktivované len vtedy, ak je pravdepodobné, že Spoločnosti z nich budú plynúť budúce ekonomické úžitky obsiahnuté v príslušnej položke budov, vybavenia a zariadení a príslušné náklady je možné spoľahlivo merať. Všetky ostatné výdavky sú zúčtované do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia ako náklad v období, v ktorom sa uskutočnili.

iii. Prenajatý majetok

Zmluvy o prenájme majetku, pri ktorých Spoločnosť znáša podstatnú časť rizík a úžitkov vyplývajúcich z vlastníctva tohto majetku, sú klasifikované ako finančný leasing. Prenajatý majetok je pri prvotnom účtovaní ocenený v hodnote, ktorá je nižšia z nasledujúcich hodnôt: z reálnej hodnoty alebo súčasnej hodnoty minimálnych leasingových splátok. Po prvotnom ocenení sa majetok zaúčtuje v súlade s účtovným postupom platným pre tento druh majetku.

Ostatné zmluvy o prenájme sa klasifikujú ako operatívny prenájom a ten nie je vykázaný vo výkaze finančnej pozície Spoločnosti.

iv. Odpisy

Odpisy sú účtované do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia na lineárnej báze počas odhadovanej životnosti jednotlivých položiek budov, vybavenia a zariadení. Odhadované životnosti sú nasledovné:

- | | |
|-----------------------|------------|
| ● budovy | 30 rokov |
| ● stroje a zariadenia | 4-15 rokov |
| ● formy | 6 rokov |

Majetok sa odpisuje odo dňa ukončenia obstarania alebo, majetok vytvorený vlastnou činnosťou, odo dňa kedy je dokončený a pripravený na použitie. Výdavky na opravy a údržbu budov, vybavenia a zariadení, ktoré vznikli v súvislosti s obnovením alebo udrжанím budúcich očakávaných ekonomických úžitkov sa vykazujú ako náklady v čase, kedy vznikli. Metódy odpisovania, odhadovaná životnosť a zostatková hodnota sa každoročne prehodnocujú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

c) Nehmotný majetok

i. Vlastný majetok

Nehmotný majetok, ktorý Spoločnosť nadobudla má ohraničenú dobu použiteľnosti a je ocenený obstarávacou cenou zníženou o amortizáciu (pozri dole) či straty zo zníženia hodnoty (pozri účtovnú zásadu bod i).

ii. Následné výdavky

Následné výdavky sú aktivované len vtedy, ak je pravdepodobné, že Spoločnosti z nich budú plynúť budúce ekonomické úžitky obsiahnuté v príslušnej položke nehmotného majetku. Všetky ostatné náklady sa účtujú priamo do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia.

iii. Amortizácia

Amortizácia je účtovaná do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia na lineárnej báze počas odhadovanej životnosti jednotlivých položiek nehmotného majetku. Odhadované životnosti sú nasledovné:

- softvér 4-6 rokov
- ostatný nehmotný majetok 5 rokov

Majetok sa amortizuje odo dňa ukončenia obstarania alebo, majetok vytvorený vlastnou činnosťou, odo dňa kedy je dokončený a pripravený na použitie.

d) Predplatené licenčné poplatky

Spoločnosť platí paušálne a bežné licenčné poplatky materskej spoločnosti za výrobu áut a motorov.

i. Paušálne licenčné poplatky

Predplatené paušálne licenčné poplatky sú účtované ako preddavky a sú amortizované rovnomerne počas doby, za ktorú sú licenčné poplatky platené. Amortizácia je účtovaná ako náklad predaja (pozri pozn. 6).

ii. Bežné licenčné poplatky

Bežné licenčné poplatky predstavujú pravidelný náklad odvodený z počtu vyrobených áut a sú účtované ako náklady predaja (pozri pozn. 6).

e) Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky

Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky sa oceňujú reálnou hodnotou, následne sa diskontujú pomocou metódy efektívnej úrokovej miery a znižujú o straty zo zníženia hodnoty (pozri účtovné zásady bod i).

f) Zmenky a s nimi súvisiace pôžičky

Spoločnosť financuje svoje pohľadávky s dvoma zákazníkmi, spriaznenými osobami, prostredníctvom externých bánk. Spoločnosť vystupuje ako ručiteľ voči bankám, až kým zákazníci nesplatia svoje pohľadávky v plnej výške.

Spoločnosť vykazuje sumu pohľadávok v súvahe ako pohľadávky voči spriaznenými osobám a záväzky voči bankám. Obe sumy sú prezentované ako zmenka a sú účtované ako pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky (pozri pozn. 14) a krátkodobé pôžičky (pozri pozn. 19).

Podľa dohody s týmito zákazníkmi, všetky strany zdieľajú úrokové náklady z týchto operácií. Úroky platené banke sú účtované ako úrokový náklad a úroky refakturované spriazneným osobám sú účtované ako úrokový výnos. (pozri pozn. 9).

g) Zásoby

Zásoby sa oceňujú v obstarávacej cene alebo čistej realizovateľnej hodnote, podľa toho, ktorá je nižšia. Čistá realizovateľná hodnota predstavuje predajnú cenu pri bežnom obchodovaní zníženú o predpokladané náklady na dokončenie a náklady na predaj.

Ocenenie produkčných zásob je na báze štandardných nákladov, ktoré obsahujú náklady spojené s obstaraním zásob, a ostatné náklady spojené s uvedením zásob do ich súčasného stavu a umiestnenia. Ocenenie neprodukčných zásob je na báze metódy váženého aritmetického priemeru a obsahuje náklady spojené s obstaraním a ostatné náklady spojené s uvedením zásob do ich súčasného stavu a umiestnenia. V prípade zásob vytvorených vlastnou činnosťou a nedokončenej výroby, náklady obsahujú náklady na materiál a pripadajúci podiel režijných nákladov s ohľadom na bežnú prevádzkovú kapacitu.

h) Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty

Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty zahŕňajú bankové účty a úložky. Kontokorentné úvery, ktoré sú splatné na požiadanie a sú súčasťou peňažného riadenia Spoločnosti sa zahŕňajú do peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov pre účely výkazu peňažných tokov.

i) Zníženie hodnoty

Finančný majetok

K zníženiu hodnoty finančného majetku dochádza vtedy, keď z objektívnych dôvodov vyplýva, že jedna alebo viaceré udalosti mali negatívny vplyv na predpokladané budúce peňažné toky plynúce z tohto majetku.

Strata zo zníženia hodnoty finančného majetku oceneného amortizovanými nákladmi sa vypočíta ako rozdiel medzi jeho zostatkovou hodnotou a súčasnou hodnotou predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou.

Individuálne významné položky finančného majetku sa testujú na zníženie hodnoty jednotlivo. Zostávajúce položky finančného majetku sa hodnotia spoločne v skupinách, ktoré majú podobné charakteristiky úverového rizika.

Všetky straty zo zníženia hodnoty sa účtujú do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia.

Strata zo zníženia hodnoty sa zruší, ak zrušenie možno objektívne priradiť k udalosti, ktorá nastane po vykázaní straty zo zníženia hodnoty. V prípade finančného majetku oceneného amortizovanými nákladmi sa zrušenie účtuje do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia.

Nefinančný majetok

Účtovná hodnota majetku Spoločnosti, s výnimkou zásob (pozri účtovné zásady bod b,c,d,e) a odloženej daňovej pohľadávky (pozri účtovné zásady bod o), je každoročne predmetom testovania, či existujú indikátory zníženia ich hodnoty. Ak takéto indikátory existujú, odhadne sa návratná hodnota daného majetku.

Zníženie hodnoty sa vykáže vždy, keď účtovná hodnota majetku, resp. jednotky generujúcej peňažné prostriedky, prevyšuje jeho návratnú hodnotu. Jednotka generujúca peňažné prostriedky je najmenšia identifikovateľná skupina majetku zabezpečujúca príjem peňažných prostriedkov, ktorý je do veľkej miery nezávislý od príjmov peňažných prostriedkov z ostatného majetku alebo skupín majetku.

Zníženie hodnoty vykázané s ohľadom na jednotku generujúcu peňažné prostriedky je alokované najprv ako zníženie účtovnej hodnoty goodwillu priradeného jednotke generujúcej peňažné prostriedky (alebo skupine jednotiek) a potom ako zníženie účtovnej hodnoty ostatného majetku v jednotke (skupine jednotiek) proporčne.

Návratná hodnota ostatného majetku je hodnota, ktorá je vyššia spomedzi jeho reálnej hodnoty zníženej o náklady na predaj a úžitkovej hodnoty (angl. value in use). Pri stanovovaní úžitkovej hodnoty sa odhadované

budúce peňažné toky diskontujú na ich súčasnú hodnotu použitím takej diskontnej miery pred zdanením, ktorá odráža súčasné trhové ocenenie časovej hodnoty peňazí a riziká špecifické pre daný majetok. Pre majetok, ktorý negeneruje do značnej miery samostatné peňažné toky, sa návratná hodnota určuje pre skupinu jednotiek generujúcich hotovosť, do ktorej tento majetok patrí.

K ostatnému majetku sa straty zo zníženia hodnoty účtované v predchádzajúcich obdobiach vyhodnocujú ku každému dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje s cieľom zistiť, či existujú faktory, ktoré by naznačovali, že sa strata znížila alebo prestala existovať. Strata zo zníženia hodnoty sa zruší, ak došlo k zmene odhadov použitých na určenie návratnej hodnoty.

Strata zo zníženia hodnoty môže byť zrušená alebo znížená len do takej výšky, aby účtovná hodnota neprevýšila účtovnú hodnotu, ktorá by bola stanovená po zohľadnení odpisov a amortizácie, ak by nebola účtovaná strata zo zníženia hodnoty.

j) Úvery a pôžičky

Úvery a pôžičky sa prvotne účtujú v reálnej hodnote zníženej o príslušné transakčné náklady. V nasledujúcich obdobiach sa úvery a pôžičky účtujú v súvahe v umorovanej hodnote, rozdiel medzi touto hodnotou a hodnotou, v ktorej sa úvery splatia, sa účtuje ako úrokový náklad na základe efektívnej úrokovej miery vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia.

k) Rezervy

Spoločnosť vo výkaze finančnej pozície zaúčtuje rezervu v prípade, ak v dôsledku minulej udalosti existuje právny alebo implicitný záväzok, ktorý možno spoľahlivo odhadnúť a je pravdepodobné, že splnenie daného záväzku bude viesť k úbytku ekonomických úžitkov v budúcnosti. Rezervy sa určujú na báze diskontovaných budúcich peňažných tokov diskontnou sadzbou pred zdanením, ktorá odráža časovú hodnotu peňazí na základe súčasných trhových hodnotení a riziká špecifické pre tento záväzok.

Tvorba rezervy na záručné opravy je zaúčtovaná pri predaji produktu alebo služby.

l) Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky

Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky sa prvotne účtujú v reálnej hodnote. Následne sa oceňujú v umorovanej hodnote.

m) Výnosy

Výnosy z predaja výrobkov sa účtujú vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia vtedy, keď významné riziká a výhody spojené s vlastníctvom boli prevedené na kupujúceho. Výnosy sa neúčtujú ak existuje významné riziko návratnosti odplaty, súvisiace náklady a prípadné vrátenie výrobku a ak existuje možnosť manažérskeho zasahovania v súvislosti s výrobkom. Spoločnosť generuje významnú časť výnosov so spriaznenými osobami (pozri pozn. 25).

n) Finančné náklady a finančné výnosy

Finančné náklady a finančné výnosy zahŕňajú úrokové náklady z úverov účtovaných metódou efektívnej úrokovej miery, výnosové úroky z investovaných prostriedkov a kurzové zisky a straty.

Úrokové výnosy a náklady sa účtujú vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia použitím metódy efektívnej úrokovej sadzby v období, v ktorom vzniknú, okrem prípadu, kedy sa týkajú financovania dlhodobého hmotného majetku, kedy sú kapitalizované ako časť obstarávacích nákladov daného majetku.

Zaplatené úroky z dlhodobých bankových úverov a krátkodobých bankových úverov sú prezentované v peňažných tokoch z finančnej činnosti. Prijaté úroky z úverov spriazneným osobám sú prezentované v peňažných tokoch z investičnej činnosti. Zaplatené úroky z kontokoretných úverov, zaplatené a prijaté úroky z financovania pohľadávok (pozri účtovné zásady bod f) a ostatné zaplatené a prijaté úroky sú prezentované v peňažných tokoch z prevádzky.

o) Daň z príjmov

Náklad dane z príjmov zahŕňa splatnú a odloženú daň. Náklad dane z príjmov sa vykazuje vo výkaze ziskov a strát, okrem prípadu, kedy sa týka položiek vykazovaných priamo vo vlastnom imaní, kedy sa účtuje vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia.

Splatná daň je očakávaná daň zo zdaniteľných príjmov za daný rok podľa daňových sadzieb platných ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje a úprav splatnej dane za predchádzajúce roky.

Odložená daň sa vykazuje v súvahe použitím súvahovej metódy, pričom sa zohľadňujú dočasné rozdiely medzi účtovnou hodnotou majetku a záväzkov a ich daňovou základňou. Odložená daň sa nevzťahuje na dočasné rozdiely týkajúce sa majetku a záväzkov, ktoré neovplyvňujú účtovný ani daňový zisk. Odložená daň sa počíta podľa daňových sadzieb, o ktorých sa predpokladá, že sa budú uplatňovať pre dočasné rozdiely pri ich realizácii, podľa zákonov alebo návrhov zákonov, ktoré boli prijaté do dňa, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje.

O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje len vtedy, ak je pravdepodobné, že budúci základ dane, voči ktorému bude možné vyrovnať dočasné rozdiely, je dosiahnuteľný. Odložené daňové pohľadávky sa preverujú ku každému dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje a znižujú sa vo výške, v akej je nepravdepodobné, že bude dosiahnutý základ dane z príjmov.

p) Zamestnanecké požitky

Záväzky z poskytovania krátkodobých zamestnaneckých požitkov sa oceňujú bez diskontovania a sú účtované ako náklad v momente, kedy je poskytnutá súvisiaca služba.

Rezerva sa vytvára vo výške, ktorej vyplatenie sa predpokladá vo forme krátkodobých peňažných odmien, ak má Spoločnosť existujúci alebo implicitný záväzok vyplatiť túto sumu v dôsledku minulej služby poskytnutej zamestnancom a tento záväzok možno spoľahlivo oceniť.

q) Dotácie zo štátneho rozpočtu

O nároku na dotácie zo štátneho rozpočtu sa účtuje v súvahe, ak je takmer isté, že na základe splnených podmienok na poskytnutie dotácie sa Spoločnosti daná dotácia poskytne.

Dotácie na hospodársku činnosť Spoločnosti sa prvotne účtujú ako výnosy budúcich období a do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia sa rozpúšťajú ako výnosy z hospodárskej činnosti v časovej a vecnej súvislosti s vynaložením nákladov na príslušný účel.

Dotácie na obstaranie budov, vybavenia a zariadení sa prvotne účtujú ako zníženie hodnoty budov, vybavenia a zariadení, sú amortizované a do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia sa účtujú ako zníženie odpisov počas doby použiteľnosti majetku, ktorého sa týkajú.

r) Nové štandardy

Pre rok končiaci sa 31. decembrom 2009 ešte nenadobudli účinnosť viaceré nové štandardy, novelizácie štandardov a interpretácie, a tieto neboli použité pri zostavení tejto účtovnej závierky:

- Novelizovaný IFRS 3 Podnikové kombinácie (platný pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. júli 2009) - bol doplnený rozsah pôsobnosti a rozšírená definícia pojmu podnikanie. Novelizovaný štandard tiež zahŕňa niekoľko iných potenciálne významných zmien:

- celý nadobudnutý majetok a prevzaté záväzky, vrátane podmienených záväzkov sa vykazujú a oceňujú u nadobúdateľa reálnou hodnotou k dátumu prevzatia,
- následná zmena hodnoty podmienených záväzkov bude vykázaná vo výkaze ziskov a strát,
- iné náklady transakcií, ako náklady na akcie a emitovanie dlhu, budú vykázané vo výkaze ziskov a strát v momente kedy sa vyskytnú.

Nadobúdateľ sa môže rozhodnúť oceniť akýkoľvek svoj neovládajúci podiel reálnou hodnotou k dátumu nadobudnutia (celkový goodwill), alebo jeho úmerný podiel v reálnej hodnote majetku a záväzkov nadobúdanej účtovnej jednotky postupom "transakcia po transakcii".

Novelizovaný IFRS 3 sa nevzťahuje na účtovnú závierku Spoločnosti, nakoľko Spoločnosť nemá nijaký podiel v dcérskych spoločnostiach, ktorý by sa vzťahoval k novelizácii tohto štandardu.

- Novelizovaný IAS 27 Konsolidovaná a individuálna účtovná závierka (platný pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. júli 2009) - v novelizovanom štandarde bol pojem menšinový podiel nahradený pojmom neovládajúci podiel, a je definovaný ako "vlastné imanie v dcérskej spoločnosti, ktoré neprináleží, priamo ani nepriamo, materskej spoločnosti". Novelizovaný štandard takisto dopĺňa spôsob účtovania neovládajúceho podielu, stratu ovládania dcérskej spoločnosti a spôsob alokácie ziskov a strát a úplných ziskov a strát medzi ovládajúci a neovládajúci podiel.

Novelizovaný IAS 27 sa nevzťahuje na účtovnú závierku Spoločnosti, nakoľko Spoločnosť nemá nijaký podiel v dcérskych spoločnostiach, ktorý by sa vzťahoval k novelizácii tohto štandardu.

- Dodatok k IAS 32 Finančné nástroje: Prezentácia - Klasifikácia predkupných práv pri emisii (platný pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. februári 2010) - dodatok stanovuje, že práva, opcie alebo záruky nadobudnúť stanovený počet vlastných nástrojov imania účtovnej jednotky za stanovenú čiastku ľubovoľnej meny sú nástrojmi vlastného imania vtedy ak účtovná jednotka ponúka tieto práva, opcie alebo záruky proporcionálne všetkým svojim existujúcim vlastníkom rovnakej skupiny nederivatívnych nástrojov vlastného imania.

Dodatok k IAS 32 sa nevzťahuje na účtovnú závierku Spoločnosti, nakoľko Spoločnosť nevydala nikdy v minulosti takéto finančné nástroje.

- Dodatok k IAS 39 Finančné nástroje: Vykazovanie a oceňovanie (platný pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. júli 2009) - doplnený štandard vysvetľuje uplatňovanie existujúcich princípov, ktoré určujú, či špecifické riziká alebo čiastkové peňažné toky je možné určiť ako súčasť zabezpečovacieho vzťahu. Pri určovaní zabezpečovacieho vzťahu musia byť tieto riziká a čiastkové peňažné toky samostatne identifikovateľné a spoľahlivo merateľné. Takto určená nemôže byť inflácia, okrem zriedkavých situácií.

Dodatok k IAS 39 nie je pre Spoločnosť relevantný, nakoľko Spoločnosť neaplikuje účtovanie zabezpečenia.

- IFRIC 12 Dohody o poskytovaní licencovaných služieb (platný pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. apríli 2009) - interpretácia usmerňuje súkromný sektor vo veci vykazovania a oceňovania skutočností, ktoré nastali v súvislosti s dohodami o poskytovaní licencovaných služieb medzi verejným a súkromným sektorom.
- IFRIC 12 sa nevzťahuje k činnosti Spoločnosti, nakoľko Spoločnosť neuzatvorila nijakú dohodu o poskytovaní licencovaných služieb.
- IFRIC 15 Zmluvy o výstavbe obytných nehnuteľností (platný pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. januári 2010) - táto interpretácia vysvetľuje, že výnos vyplývajúci zo zmlúv o výstavbe obytných nehnuteľností sa vykazuje podľa stupňa dokončenia zmluvnej činnosti v nasledujúcich prípadoch:
 1. zmluva spĺňa podmienky zákazkovej výroby podľa štandardu IAS 11.3;
 2. zmluva je uzatvorená iba na účel poskytovania služieb podľa štandardu IAS 18 (napr. od účtovnej jednotky sa nevyžaduje dodávka materiálu); a
 3. zmluva je uzatvorená na predaj tovaru ale samotná podmienka na účtovanie výnosov podľa IAS 18.14 je splnená postupne v čase tak ako napreduje stavba.

Vo všetkých ostatných prípadoch je výnos vykázaný vtedy keď sú splnené všetky podmienky na účtovanie výnosov podľa IAS 18.14.

IFRIC 15 sa nevzťahuje k účtovnej závierke Spoločnosti, nakoľko Spoločnosť neposkytuje služby v stavebných činnostiach a nestavia nehnuteľnosti za účelom ich ďalšieho predaja.

- IFRIC 16 Zaistenie čistej investície do zahraničnej jednotky (platný pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. júli 2009) - interpretácia vysvetľuje podstatu a typy rizík, ktoré môžu byť zaistené, kde v skupine môže byť zaistovací nástroj držaný, či metóda konsolidácie ovplyvňuje účinnosť zaistenia a tiež či forma zaistovacieho nástroja ovplyvní hodnoty, ktoré majú byť prevedené z vlastného kapitálu do výsledku hospodárenia

IFRIC 16 sa nevzťahuje k účtovnej závierke Spoločnosti, nakoľko Spoločnosť nemá žiadne investície do zahraničnej jednotky.

- IFRIC 17 Rozdelenie nepeňažných aktív vlastníkom (platný pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. novembri 2009) - interpretácia sa vzťahuje na nerecipročné rozdelenia nepeňažných aktív vlastníkom. Podľa tejto interpretácie by mal byť záväzok z titulu rozdelenia vlastného imania (výplaty nepeňažných dividend) účtovaný v čase, keď bolo o rozdelení rozhodnuté príslušným orgánom a toto rozhodnutie už účtovná jednotka nemôže ovplyvniť. Výška takéhoto záväzku má byť stanovená na báze objektívnej hodnoty (fair value) nepeňažného majetok, ktoré má byť rozdelené. Účtovná hodnota záväzku z titulu výplaty nepeňažných dividend má byť prehodnotená a upravená ku každému súvahovému dňu, rozdiely v účtovnej hodnote (objektívnej) sa účtujú vo vlastnom imaní oproti záväzku z titulu rozdelenia nepeňažných dividend. Ku dňu vyrovnaní sa rozdiel medzi výškou záväzku z titulu dividend a účtovnou hodnotou daného nepeňažného majetok zaúčtuje do výkazu o súhrnnom výsledku hospodárenia.

Keďže Spoločnosť nerozdeľuje nepeňažné majetok vlastníkom, táto interpretácia nebude mať žiadny vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

- IFRIC 18 Prevody aktív od zákazníkov (platný prospektívne pre ročné účtovné obdobia začínajúce k alebo po 1. novembri 2009) - interpretácia vyžaduje od účtovnej jednotky, na ktorú bol zákazníkom prevedený majetok podľa rozsahu definovanom touto interpretáciou, účtovať tento majetok ocenený reálnou hodnotou v prípade ak prevádzaná položka spĺňa podmienky pre nehnuteľnosti, stroje a zariadenia podľa štandardu IAS 16 Budovy, vybavenie a zariadenia. Interpretácia tiež vyžaduje od účtovnej jednotky, ktorá inkasuje platby od zákazníkov podľa rozsahu tejto interpretácie, účtovať sumy prijatých platieb ako výnos, pričom moment vykázania výnosu závisí na skutočnostiach a okolnostiach konkrétneho zmluvného vzťahu.

Keďže spoločnosť nerealizovala prevody aktív od zákazníkov a neinkasuje žiadne platby podľa rozsahu interpretácie, interpretácia nemá žiadny vplyv na účtovnú závierku Spoločnosti.

5. Výnosy

Výnosy sú predovšetkým zastúpené predajom automobilov (cee'd a Sportage model) a predajom motorov pre iný výrobný závod. Členenie podľa hlavných výrobkov a teritórií je nasledovné:

v tisícoch EUR

	2009	2008
Výnosy z predaja automobilov v krajinách EÚ okrem Slovenska	1 099 870	1 475 768
Výnosy z predaja automobilov do krajín mimo EÚ	390 717	602 349
Výnosy z predaja motorov a náhradných dielov	158 892	16 982
Výnosy z predaja automobilov na Slovensku	35 120	47 799
	1 684 599	2 142 898

6. Náklady predaja

v tisícoch EUR

	2009	2008
Spotreba materiálu	1 358 420	1 751 671
Odpisy a amortizácia (pozri pozn. 11, 12)	77 453	74 034
Osobné náklady	44 724	47 500
Spotreba energie	16 263	22 418
Bežné licenčné poplatky	14 752	18 664
Paušálne licenčné poplatky (pozri pozn. 17)	12 656	11 399
Rozpustenie dotácií zo štátneho rozpočtu (pozri pozn. 11)	-11 105	-12 045
Ostatné	34 549	42 838
	1 547 712	1 956 479

7. Administratívne a odbytové náklady

v tisícoch EUR

	2009	2008
Logistika	57 520	77 881
Rezerva na záručné opravy po odrátaní rozpustenia (pozri pozn. 20)	28 110	40 534
Osobné náklady	2 434	2 227
Náklady na reklamu	2 075	58 107
Odpisy a amortizácia (pozri pozn. 11, 12)	458	394
Ostatné	2 050	3 994
	92 647	183 137

V rámci ostatných administratívnych nákladov spoločnosť zaúčtovala náklady na overenie účtovnej závierky vo výške 75 tisíc EUR, náklady na súvisiace audítorské služby vo výške 35 tisíc EUR a daňové poradenstvo a poradenstvo pri príprave podkladov pre štátnu pomoc vo výške 84 tisíc EUR.

8. Ostatné prevádzkové (náklady)/výnosy, netto

v tisícoch EUR

	2009	2008
Zníženie hodnoty budov, vybavenia a zariadení (pozri pozn. 11)	-16 209	0
Zníženie hodnoty zásob (pozri pozn. 13)	-705	0
Výnosy z predaja odpadu	2 662	6 528
Dotácie zo štátneho rozpočtu na tvorbu pracovných miest a školenia	995	3 689
Predaj práv	0	42 460
Ostatné	-236	1 876
	-13 493	54 553

9. Finančné náklady a výnosy

Účtované vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia

v tisícoch EUR

	2009	2008
Úrokové náklady, dlhodobé bankové úvery	-9 168	-16 263
Úrokové náklady, krátkodobé bankové úvery	-3 054	-5 972
Úrokové náklady, kontokorentný úver	-1 256	-4 150
Úrokové náklady, lízing	-23	0
Úrokové náklady, prefinancovanie pohľadávok	-11 439	-21 613
	-24 940	-47 998
Úrokové výnosy, prefakturované úrokové náklady z prefinancovania pohľadávok	14 543	18 102
Úrokové výnosy, úvery spriazneným osobám	1 253	3 456
Úrokové výnosy, bankové účty	10	230
	15 806	21 788
<i>Úrokové náklady, netto</i>	-9 134	-26 210
Kurzové straty	-5 225	-15 500
Kurzové zisky	4 956	17 957
<i>Kurzové (straty) zisky, netto</i>	-269	2 457
Finančné náklady, netto	-9 403	-23 753

Prefinancovanie pohľadávok

Spoločnosť financuje svoje pohľadávky s dvoma zákazníkmi, spriaznenými osobami, prostredníctvom externých bánk. Podľa dohody s týmito zákazníkmi, všetky strany zdieľajú úrokové náklady z týchto operácií. Úroky platené banke sú účtované ako úrokový náklad a úroky refakturované spriazneným osobám sú účtované ako úrokový výnos. (pozri pozn. 4. f).

10. Daň z príjmov

v tisícoch EUR

	2009	2008
Splatná daň z príjmov		
Splatná daň za bežné účtovné obdobie	-2 142	0
Odložená daň z príjmov		
Vznik a zánik dočasných rozdielov	-2 449	6 781
Celkom náklad dane z príjmu vykázaný vo výkaze ziskov a strát	-4 591	6 781

Odsúhlasenie efektívnej daňovej sadzby

v tisícoch EUR

	2009	%	2008	%
Výsledok hospodárenia pred zdanením	21 344		34 082	
Daň z príjmu vo výške domácej sadzby	4 055	19.0%	6 475	19.0%
Daň z príjmu za predchádzajúce obdobie	-2 142	-10.0%		
Zmena dočasných rozdielov súvisiaca s daňou z príjmu za predchádzajúce účtovné obdobie	2 142	10.0%		
Odložená daň z dočasných rozdielov, ku ktorým sa v minulosti neúčtovalo o odloženej daňovej pohľadávke	-8 869	-41.5%		
Daňovo neuznané náklady a ostatné položky	223	1.0%	306	0.9%
Celková daň vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia	-4 591	-21.5%	6 781	19.9%

11. Budovy, vybavenie a zariadenia

v tisícoch EUR

	Budovy	Stroje a zariadenia	Ostatné	Obstaranie majetku	Preddavky	Spolu
Obstarávacia hodnota						
Zostatok k 1. januáru 2008	203 528	570 545	3 602	38 471	1 119	817 265
Prírastky	1 305	23 060	940	2 975	716	28 996
Presuny	2 877	34 736	349	-37 069	-1 084	-191
Vyradenia	0	-1 071	-1			-1 072
Zostatok k 31. decembru 2008	207 710	627 270	4 890	4 377	751	844 998

Zostatok k 1. januáru 2009	207 710	627 270	4 890	4 377	751	844 998
Prírastky	1 915	18 555	364	37 212	35	58 081
Presuny	196	2 505	157	-2 107	-751	0
Vyradenia	-	-1 080	-135			-1 215
Zostatok k 31. decembru 2009	209 821	647 250	5 276	39 482	35	901 864

Oprávky a opravné položky

Zostatok k 1. januáru 2008	7 328	48 224	975	0	0	56 527
Odpisy	6 882	61 863	1 497	0	0	70 242
Vyradenia	0	-534	-1	0	0	-535
Zostatok k 31. decembru 2008	14 210	109 553	2 471	0	0	126 234

Zostatok k 1. januáru 2009	14 210	109 553	2 471	0	0	126 234
Odpisy	7 046	66 196	1 563	0	0	74 805
Zníženie hodnoty	0	16 209	0	0	0	16 209
Vyradenia	0	-557	-128	0	0	-685
Zostatok k 31. decembru 2008	21 256	191 401	3 906	0	0	216 563

Dotácie zo štátneho rozpočtu

Stav k 31. decembru 2008	-24 900	-73 927	0	0	0	-98 827
Stav k 31. decembru 2009	-24 047	-71 423	0	0	0	-95 470

Zostatková hodnota

Zostatok k 1. januáru 2008	172 418	460 928	2 627	38 471	1 119	675 563
Zostatok k 31. decembru 2008	168 600	443 790	2 419	4 377	751	619 937

Zostatok k 1. januáru 2009	168 600	443 790	2 419	4 377	751	619 937
Zostatok k 31. decembru 2009	164 518	384 426	1 370	39 482	35	589 831

Strata zo zníženia hodnoty

Z dôvodu plánovaného prerušenia výroby Sportage v máji 2010, Spoločnosť vypočítala predpokladanú čistú realizačnú hodnotu aktív, ktoré priamo súvisia s výrobou tohto modelu. Táto realizačná hodnota bola odhadnutá na základe návratnej hodnoty týchto aktív za predpokladu, že výrobná linka bude v prevádzke až do mája 2010. Čistá realizačná hodnota bola o 16 209 tisíc EUR nižšia ako jeho zostatková cena, a strata zo zníženia hodnoty bola zaúčtovaná v danej výške.

Pre odhad návratnej hodnoty sa nepoužila diskontná sadzba, keďže projekcie peňažných tokov po máji 2010 sa vzťahujú len na predaj náhradných dielov a neboli považované za významné z hľadiska výpočtu návratnej hodnoty.

11. Budovy, vybavenie a zariadenia (pokračovanie)

Pozemok pod budovou

Ako je bližšie uvedené v poznámke 24, Spoločnosť nemá vlastnícke právo k pozemkom, na ktorých sú postavené budovy.

Budovy, vybavenie a zariadenia vytvorené vlastnou činnosťou

Budovy, vybavenie a zariadenia vytvorené vlastnou činnosťou zahŕňajú sedemdesiat automobilov v hodnote 765 tisíc EUR (2008: osemdesiatosem v celkovej výške 980 tisíc EUR) účtovaných v rámci ostatného majetku.

Poistenie

Budovy, vybavenie a zariadenia sú poistené pre prípad škody do výšky 1 186 388 tisíc EUR (2008: 910 822 tisíc EUR).

Dotácie zo štátneho rozpočtu

Spoločnosť má nárok na dotáciu zo štátneho rozpočtu súvisiacu s obstaraním budov, vybavenia a zariadení v prípade splnenia podmienok tohto nároku. Podmienky boli sformulované v investičnej zmluve medzi Spoločnosťou a Slovenskou republikou. Prijaté dotácie sa účtujú ako zníženie hodnoty budov, vybavenia a zariadení a sú amortizované počas odhadovanej životnosti budov, vybavenia a zariadení, na ktoré boli dotácie obdržané odo dňa zariadenia do užívania. Prehľad o obdržaných dotáciách a ich amortizácii je nasledovný:

v tisícoch EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Zostatok k 1. januáru	98 827	85 175
Prírastky	7 748	25 697
Rozpustenia za obdobie (pozri pozn. 6)	-11 105	-12 045
Zostatok k 31. decembru	95 470	98 827

Rozdelenie dotácií zo štátneho rozpočtu na krátkodobé a dlhodobé je uvedené v nasledujúcej tabuľke:

v tisícoch EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Krátkodobé	10 404	9 516
Dlhodobé	85 066	89 311
	95 470	98 827

Rozpustenie dotácie zo štátneho rozpočtu na obstaranie budov, vybavenia a zariadení je účtované v rámci nákladov predaja. (pozri pozn. 6)

12. Nehmotný majetok

v tisícoch EUR

Obstarávacía hodnota

Zostatok k 1. januáru 2008	14 934
Prírastky	375
Presuny z budov, vybavenia a zariadení	191
Zostatok k 31. decembru 2008	15 500

Zostatok k 1. januáru 2009	15 500
Prírastky	76
Presuny z budov, vybavenia a zariadení	0
Zostatok k 31. decembru 2009	15 576

Amortizácia a opravné položky

Zostatok k 1. januáru 2008	2 483
Amortizácia	4 186
Zostatok k 31. decembru 2008	6 669

Zostatok k 1. januáru 2009	6 669
Amortizácia	3 106
Zostatok k 31. decembru 2009	9 775

Zostatková hodnota

Stav k 1. januáru 2008	12 451
Stav k 31. decembru 2008	8 831

Stav k 1. januáru 2009	8 831
Stav k 31. decembru 2009	5 801

13. Zásoby

v tisícoch EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Materiál	127 453	147 251
Nedokončená výroba, polotovary vlastnej výroby	10 401	14 155
Hotové výrobky	25 451	27 813
Zníženie hodnoty zásob	-705	0
	162 600	189 219

14. Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky

v tisícoch EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Pohľadávky z obchodného styku	402 583	246 825
Zmenky (pozri účtovnú zásadu 4,f)	295 643	308 361
Dane z pridanej hodnoty	48 246	68 384
Ostatné pohľadávky	2 330	3 100
	748 802	626 670

Členenie podľa fakturačnej meny je nasledovné:

v tisícoch EUR

	31. decembra 2009	%	31. decembra 2008	%
	Prepočítaný stav v tis. EUR		Prepočítaný stav v tis. EUR	
EUR / (SKK)	732 731	97.9 %	587 662	93.8 %
GBP	16 071	2.1 %	39 008	6,22 %
	748 802	100.0 %	626 670	100.00 %

K 31. decembru 2009 Spoločnosť nevytvorila žiadnu opravnú položku k pohľadávkam (31. decembra 2008: 0 tisíc EUR), z dôvodu že pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky sú splatné voči spoločnostiam v rámci automobilovej skupiny Hyundai -KIA (k 31. decembru 2009 celkovo 86 % a k 31. decembru 2008 celkovo 82 %). Spoločnosť v minulosti nezaznamenala žiadne významné straty zo zníženia hodnoty pohľadávok.

Spoločnosť očakáva v súlade s platnou daňovou legislatívou, že odložená daňová pohľadávku bude uhradená do dvoch mesiacov od dátumu ku ktorému sa táto účtovná závierka zostavuje.

Spoločnosť je vystavená riziku koncentrácie zákazníkov keďže 79 %, 5 % a 2 % pohľadávok z obchodného styku vrátane zmeniek (ako aj 62 %, 19 % a 9 % výnosov za rok 2009) je voči Kia Motors Europe GmbH, Kia Motors Russia a Hyundai Motor Manufacturing Czech, v tomto poradí (31. decembra 2008: 64 %, 16 % a 1 %).

15. Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty (podľa výkazu finančnej pozície a výkazu peňažných tokov)

v tisícoch EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Bankové účty	38 785	8 602
Ceniny	1	1
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	38 786	8 603
Kontokorentné úvery (pozri pozn. 19)	-70 143	-137 554
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty podľa výkazu peňažných tokov	-31 357	-128 951

16. Úvery spriazneným osobám

v tisícoch EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Pohľadávky voči KIA Motors Europe	-	60 000
Nezaplatené úroky z úveru voči KIA Motors Europe	-	108
	-	60 108

17. Predplatené náklady

v tisícoch EUR

Dlhodobý majetok:

Zostatková hodnota predplatených licenčných poplatkov
mínus: krátkodobá časť

Celkom

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
	28 105	35 761
	-12 869	-11 399
	15 236	24 362

v tisícoch EUR

Obežný majetok:

Krátkodobá časť predplatených licenčných poplatkov
Predplatené úroky z prefinancovania pohľadávok
Ostatné preddavky

Celkom

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
	12 869	11 399
	1 794	3 471
	0	70
	14 663	14 940

Prehľad predplatených licenčných poplatkov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

v tisícoch EUR

	Rok	Predplatené licenčné poplatky (tis. EUR)	Doba amortizácie (mesiace)
Licenčné poplatky za model automobilu	2006	54 887	64
Licenčné poplatky za motor	2007	951	48
Licenčné poplatky za model automobilu	2008	2 609	36
Licenčné poplatky za model automobilu	2009	5 000	33

17. Predplatené náklady (pokračovanie)

Prehľad o pohyboch predplatených nákladov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

v tisícoch EUR

	Licenčné poplatky automobily	Licenčné poplatky motory	Spolu
Pôvodne predplatená hodnota			
Zostatok k 1. januáru 2008	54 887	951	55 838
Platby uskutočnené počas roka	2 609	0	2 609
Zostatok k 31. decembru 2008	57 496	951	58 447
Zostatok k 1. januáru 2009	57 496	951	58 447
Dodatočné platby	5 000	0	5 000
Zostatok k 31. decembru 2009	62 496	951	63 447
Amortizácia a zníženie hodnoty			
Zostatok k 1. januáru 2008	11 148	139	11 287
Amortizácia (pozri pozn. 6)	11 161	238	11 399
Zostatok k 31. decembru 2008	22 309	377	22 686
Zostatok k 1. januáru 2009	22 309	377	22 686
Amortizácia (pozri pozn. 6)	12 418	238	12 656
Zostatok k 31. decembru 2009	34 727	615	35 342
Zostatková hodnota			
Stav k 1. januáru 2008	43 738	812	44 551
Stav k 31. decembru 2008	35 186	574	35 761
Stav k 1. januáru 2009	35 187	574	35 761
Stav k 31. decembru 2009	27 769	336	28 105

Rozpustenie licenčných poplatkov je účtované ako náklad predaja (pozri pozn. 6).

18. Vlastné imanie

Základné imanie

Registrované a upísané základné imanie Spoločnosti je 433 323 tisíc EUR k 31. decembru 2009 (31. decembra 2008: 433 323 tisíc EUR). Základné imanie je plne splatené. Jediný akcionár Spoločnosti má plné hlasovacie právo a právo na dividendy.

Zákonný rezervný fond

Spoločnosť je povinná na základe slovenských právnych predpisov tvoriť zákonný rezervný fond v minimálnej výške 5 % z čistého zisku ročne do maximálnej výšky 10 % registrovaného základného imania. Keďže tento fond ešte nedosiahol maximálnu hranicu, v budúcnosti bude potrebný ďalší prídelen zisku v sume 39 368 tisíc EUR. Zákonný rezervný fond sa môže použiť iba na krytie strát Spoločnosti.

19. Úvery a pôžičky

v tisícoch EUR

Dlhodobé záväzky

	úrok	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Dlhodobé bankové úvery vrátane časti splatnej do jedného roka	viď nižšie	244 782	285 335
Nerozpustené transakčné náklady dlhodobá časť		-1 982	-3 655
Záväzky z lízingu	7,4%	1 331	0
Časť dlhodobého úveru splatná do jedného roka		-92 614	-40 554
Dlhodobé bankové úvery		151 517	241 126

Krátkodobé záväzky

Časť bankových úverov splatná do jedného roka	viď nižšie	92 614	40 554
Nerozpustené transakčné náklady krátkodobá časť		-1 117	-770
Kontokoretné úvery (pozri pozn. 15)	priemer 2,6 %	70 143	137 554
Krátkodobé bankové úvery	priemer 4,3 %	63 500	67 500
Záväzky z lízingu	7,4 %	439	0
Zmenky (pozri účtovnú zásadu 4,f)	priemer 3,9 %	295 643	308 361
Krátkodobé bankové úvery		521 222	553 199

Dlhodobé úvery

Dlhodobé bankové úvery boli poskytnuté v troch tranžiach denominované v eurách, splátkový kalendár týchto úverov je nasledovný:

	Zostatková hodnota	Úroková sadba	Dátum splatnosti	Splatnosť do 1 roka	Splatnosť od 1-5 rokov	Splatnosť viac ako 5 rokov
	v tis. EUR			v tis. EUR	v tis. EUR	v tis. EUR
Tranža A	77 559	3,57 %	31. 12. 2013	19 615	57 944	0
Tranža B	115 163	Euribor+0,15 %	30 .6. 2015	20 939	83 758	10 466
Tranža C	52 060	Euribor +0,4 %	12. 8. 2010	52 060	0	
Dlhodobé úvery	244 782			92 614	141 702	10 466

Dlhodobé bankové úvery sú v plnej výške zaručené garanciou KIA Motors Corporation, materskou spoločnosťou.

Nerozpustené transakčné náklady vznikli v súvislosti s uzatváraním kontraktov na dlhodobé bankové úvery. Tieto náklady sú potom rozpúšťané počas doby trvania úveru s použitím efektívnej úrokovej miery. Rozpustenie počas roka je účtované vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia spolu s príslušným úrokovým nákladom úveru.

Finančný leasing

Záväzok z finančného lízingu predstavuje súčasnú hodnotu lízingových platieb spoločnosti Glovis na obdobie 5 rokov podľa nasledovných splatností:

v tis. EUR

	Budúce minimálne splátky lízingu	Úrok	Súčasná hodnota minimálnych splátok lízingu	Finančný lízing
	31. decembra 2009	31. decembra 2009	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Menej ako 1 rok	564	125	439	0
1 až 5 rokov	1 551	220	1 331	0
	2 115	345	1 770	0

20. Rezervy

<i>v tis. EUR</i>	Záručné opravy	Ostatné	Celkom
Zostatok k 1. januáru 2008	32 172	664	32 836
Tvorba rezerv (pozri pozn. 7)	41 628	779	42 407
Skutočné náklady	-6 640	-664	-7 304
Zostatok k 31. decembru 2008	67 160	779	67 939
Zostatok k 1. januáru 2009	67 160	779	67 939
Tvorba rezerv (pozri pozn. 7)	32 232	860	33 092
Skutočné náklady	-15 327	-779	-16 106
Refaktúracia skutočných nákladov dodávateľom	2 589	0	2 589
Rozpustenie rezervy (pozri pozn. 7)	-4 122	0	-4 122
Zostatok k 31. decembru 2009	82 532	860	83 392

V roku 2008 zahŕňali záručné opravy uvedené v poznámke 7 vo výške 40 534 tisíc EUR aj náklady refakturované dodávateľom vo výške 1,1 milióna EUR. Od roku 2009 sú refakturované náklady účtované priamo oproti rezervám vo výkaze finančnej pozície.

Prehľad dlhodobých a krátkodobých rezerv je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch EUR</i>	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Dlhodobé	63 352	54 687
Krátkodobé	20 040	13 252
Zostatok ku dňu zostavania účtovnej závierky	83 392	67 939

Rezerva na záručné opravy je ocenená na základe pravdepodobnosti opráv alebo výmeny výrobkov, ktoré budú potrebné v budúcnosti, a najlepšieho odhadu nákladov s týmto súvisiacich, ktoré vzniknú v súvislosti s chybnými výrobkami predanými pred dňom, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje.

21. Odložený daňový záväzok

<i>v tisícoch EUR</i>	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Budovy, vybavenie a zariadenia	-15 798	-19 335
Záručné opravy	15 681	12 760
Možnosť umorovať daňovú stratu v budúcnosti	0	294
Ostatné položky	117	-446
Deferred tax liability	0	-6 727

Spoločnosť má nevykázanú odloženú daňovú pohľadávku z možnosti umorovania daňovej straty a iných daňovo odpočítateľných rozdielov v budúcnosti vo výške 11 000 tisíc EUR.

22. Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky

v tis. EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Závazky z obchodného styku vrátane časového rozlíšenia	342 313	232 894
Závazky voči zamestnancom	3 290	2 996
Ostatné záväzky	3 318	3 235
Zrážková daň zo mzdy	306	222
	349 227	239 347

Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky sú denominované v EUR.

23. Otvorené kontrakty na obstaranie majetku

Spoločnosť eviduje k 31. decembru 2009 kontrakty na obstaranie majetku vo výške 3 800 tisíc EUR (k 31. decembru 2008: 3 600 tisíc EUR).

24. Podmienené záväzky

Pozemky pod budovami

Spoločnosť nemá vlastnícke právo k pozemkom, na ktorých sú postavené budovy. Podľa investičnej zmluvy uzavretej s vládou Slovenskej republiky má Spoločnosť nárok na získanie vlastníctva k týmto pozemkom vo forme štátnej pomoci za ich nominálnu hodnotu. Pozemky sú v súčasnej dobe vykupované štátom od existujúcich majiteľov, a po ich úplnom vykúpení budú prevedené do vlastníctva Spoločnosti. Riešenie tejto veci nepodlieha priamej kontrole Spoločnosti. V januári 2010 začala Spoločnosť rokovania s vládou Slovenskej republiky, ktorá vlastní pozemky, o potenciálnom prevode vlastníctva.

Podľa investičnej zmluvy zo dňa 5. marca 2004 je predpokladaná hodnota pozemkov, ktorých sa týka prevod vlastníctva 16 600 tisíc EUR.

Neistota v daňovej legislatíve

Mnoho častí slovenskej daňovej legislatívy zostáva nepreverených a existuje neistota ohľadom ich interpretácie, ktorú môžu daňové úrady uplatniť v mnohých oblastiach. Dôsledok tejto neistoty nemožno kvantifikovať a bude považovaný za legislatívny precedens, ak bude k dispozícii oficiálny úradný výklad.

Očakávané súdne spory

Konatelia Spoločnosti neočakávajú, že výsledky súdnych sporov budú mať významný vplyv na finančnú situáciu Spoločnosti.

25. Spriaznené osoby

Identifikácia spriaznených osôb

Medzi spriaznené spoločnosti Spoločnosti patrí materská spoločnosť KIA Motors Corporation, ostatné podniky v automobilovej skupine Hyundai-KIA, ako aj vedenie Spoločnosti. Najvyššou kontrolujúcou spoločnosťou skupiny je Hyundai Motors Corporation.

Transakcie s kľúčovými osobami manažmentu

V priebehu účtovného obdobia nenastali žiadne transakcie s kľúčovými osobami manažmentu, okrem výplat miezd, ktoré sú uvedené ako súčasť administratívnych nákladov vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia vo výške 404 tisíc EUR (2008: 467 tisíc EUR).

25. Spriaznené osoby (pokračovanie)

Ostatné transakcie so spriaznenými osobami

Ostatné spriaznené osoby, ktoré sú súčasťou skupiny Hyundai-KIA Group:

Mobis Slovakia, Hyundai Motors Corporation, Glovis Co. Ltd, Hysco Slovakia, Glovis Slovakia, Autoever systems corp. (Slovak branch), AutoEver Systems Europe GmbH (Slovak branch), AMCO (Slovak branch), Kia Austria GmbH, Kia Motors Belgium N.V., Kia Automobiles France, Kia Motors Deutschland GmbH, Kia Motors Ireland, Kia Motors Iberia S.L., Kia Sverige AB, Kia Motors (UK) Ltd., Kia Motors Czech s.r.o., Kia Hungary KFT, Kia Motors Polska, Kia Motors Russia LLC, Kia Motors Nederland B.V., Kia Motors Sales Slovakia, Kia Motors Europe GmbH.

Transakcie s materskou spoločnosťou:

v tis. EUR

	2009	2008
Nákup služieb, materiálu a budov, vybavenia a zariadení	242 626	265 831
Výnosy	552	2 791
Technická pomoc a ostatné náklady	1 890	1 617
Bežné licenčné poplatky	14 752	18 664
Predplatené licenčné poplatky	5 000	2 609

Transakcie s ostatnými spriaznenými spoločnosťami:

v tis. EUR

	2009	2008
Výnosy	1 596 014	1 502 300
Nákup služieb, materiálu a budov, vybavenia a zariadení	621 162	882 102
Výnosy z predaja práv	0	42 460
Poskytnuté úvery spriaznenej osobe	0	10 000
Úrok prijatý od spriaznenej osoby	1 253	3 774
Úrokový výnos z prefakturovaných úrokových nákladov na prefinancovanie pohľadávok	14 537	18 102

Majetok a záväzky vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Majetok a záväzky vyplývajúce z transakcií s materskou spoločnosťou

v tis. EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	117	10
Záväzky z obchodného styku	140 417	103 873

Majetok a záväzky vyplývajúce z transakcií s ostatnými spriaznenými spoločnosťami

v tis. EUR

	31. decembra 2009	31. decembra 2008
Pohľadávky z obchodného styku	375 015	154 069
Pohľadávky z obchodného styku – Zmenky	295 643	308 361
Záväzky z obchodného styku	114 811	62 459

26. Riadenie finančného rizika

Prehľad

Spoločnosť je vystavená nasledujúcim rizikám z používania finančných nástrojov:

- úverové riziko,
- riziko likvidity,
- trhovú riziko,
- prevádzkové riziko,
- menové riziko,
- úrokové riziko,

Táto poznámka uvádza informácie o tom, ako je Spoločnosť vystavená hore uvedeným rizikám, ciele, metódy a procesy Spoločnosti na ohodnotenie a riadenie rizika; a riadenie kapitálu Spoločnosťou. Ďalšie kvantitatívne údaje sú uvádzané aj v iných častiach tejto účtovnej závierky.

Konatelia majú celkovú zodpovednosť za stanovenie a dohľad nad systémom riadenia rizika Spoločnosti. Metódy riadenia rizika Spoločnosti sú stanovené na identifikáciu a analýzu rizík, ktorým Spoločnosť čelí, na stanovenie vhodných hraníc rizika a kontrol a na monitorovanie rizika a dodržiavanie týchto hraníc. Metódy a systémy riadenia rizika sú pravidelne prehodnocované, aby odrážali zmeny trhových podmienok a aktivít Spoločnosti. Spoločnosť cez školenia a štandardy a procesy riadenia sa snaží rozvíjať konštruktívne kontrolné prostredie, kde všetci zamestnanci chápu svoje postavenie a povinnosti.

Konatelia sledujú súlad so zásadami a postupmi riadenia rizika Spoločnosti a preverujú primeranosť štruktúry riadenia rizika vzhľadom na riziká, ktorým Spoločnosť čelí.

Úverové riziko

Úverové riziko je riziko finančnej straty pre Spoločnosť, ak zákazník alebo zmluvná strana finančného nástroja nesplní svoje zmluvné záväzky. Vzniká predovšetkým z pohľadávok Spoločnosti voči zákazníkom.

95 % (2008 90 %) výnosov Spoločnosti pochádza od zákazníkov v skupine Hyundai-KIA, ktorí sú spriaznenými osobami. Doteraz získala Spoločnosť všetky dlžné sumy od zákazníkov skupiny Hyundai-KIA.

Manažment používa úverovú politiku a vystavovanie sa úverovému riziku sleduje neustále. Spoločnosť vykonáva úverové hodnotenie pre všetkých zákazníkov mimo skupiny Hyundai-KIA požadovaním úverového rámca nad určitú sumu. Maximálnu mieru rizika predstavuje zostatková cena jednotlivých položiek finančného majetku vrátane derivátov finančných nástrojov vykázaných v súvahe.

Riziko likvidity

Riziko likvidity je riziko, že Spoločnosť nebude schopná splniť svoje finančné záväzky v čase ich splatnosti. Prístup Spoločnosti k riadeniu rizika likvidity je zabezpečiť, tak ako je to len možné, že bude mať vždy dostatok finančných zdrojov, aby splnila svoje záväzky v lehote splatnosti pri bežných ako aj neobvyklých podmienkach, bez zaznamenania neprijateľných strát.

Na financovanie prevádzkových potrieb Spoločnosť používa kontokorentné účty a krátkodobé úvery. Na financovanie investícií Spoločnosť používa dlhodobé bankové úvery a vlastné imanie.

Spoločnosť pripravuje mesačné, štvrťročné a ročné plány toku peňazí na riadenie likvidity.

26. Riadenie finančného rizika (pokračovanie)

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené zmluvné splatnosti finančných záväzkov, bez úrokových platieb k:

31. decembru 2009

v tis. EUR

	Poznámka	Zostatková hodnota	6 mesiacov alebo menej	6-12 mesiacov	1-2 roky	2-5 rokov	Viac ako 5 rokov
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	14	748 802	748 802	0	0	0	0
Peniaze a peňažné ekvivalenty	15	38 786	38 786	0	0	0	0
Pôžičky poskytnuté spriazneným osobám	16	0	0	0	0	0	0
Úvery a pôžičky bez transakčných nákladov	19	-675 838	-358 896	-163 443	-81 947	-61 086	-10 466
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	22	-349 227	-349 227	0	0	0	0
Daň z príjmu		0	0	0	0	0	0
		-237 477	79 465	-163 443	-81 947	-61 086	-10 466

Spoločnosť očakáva, že súčasné krátkodobé pôžičky, ktoré majú splatnosť v roku 2010 budú v plnej miere predĺžené v roku 2010.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené zmluvné splatnosti finančných záväzkov, bez úrokových platieb k:

31. decembru 2008

v tis. EUR

	Poznámka	Zostatková hodnota	6 mesiacov alebo menej	6-12 mesiacov	1-2 roky	2-5 rokov	Viac ako 5 rokov
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	14	626 670	626 670	0	0	0	0
Peniaze a peňažné ekvivalenty	15	8 603	8 603	0	0	0	0
Pôžičky poskytnuté spriazneným osobám	16	60 108	60 108	0	0	0	0
Úvery a pôžičky bez transakčných nákladov	19	-798 750	-434 641	-119 328	-81 108	-132 268	-31 405
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	22	-239 347	-239 347	0	0	0	0
Daň z príjmu		0	0	0	0	0	0
		-342 716	21 393	-119 328	-81 108	-132 268	-31 405

Trhové riziko

Trhové riziko je riziko, že zmeny v trhových cenách, ako napríklad výmenné kurzy a úrokové sadzby ovplyvnia výnos Spoločnosti alebo hodnotu jej finančných nástrojov. Cieľom riadenia trhového rizika je spravovať a kontrolovať vystavenie sa trhovému riziku v prijateľnej miere popri optimalizácii výnosov z rizika. Spoločnosť je nepriamo vystavená nákupným trendom zákazníkov v automobilovom priemysle. Riziko je riadené prostredníctvom materskej spoločnosti sledovaním trhových trendov a upravením výrobného objemu na základe tohto sledovania.

Prevádzkové riziko

V každodennej prevádzke sa skrývajú riziká, ktoré môžu potenciálne oslabiť finančnú pozíciu Spoločnosti a jej výkon. Podnikateľské riziká, ktoré môžu vyplývať z prerušenia výroby napríklad kvôli výpadku energie, technickým poruchám, požiarom, povodiam a podobne sú čiastočne zaistené prostredníctvom poisťných zmlúv.

26. Riadenie finančného rizika (pokračovanie)

Nové produkty prinášajú so sebou riziko, že ich zákazník neprijme. Z tohto dôvodu materská spoločnosť uskutočňuje rozsiahle analýzy a spotrebiteľské prieskumy. Trendy sú identifikované v správnom čase a preskúmané podrobne, aby sa určila ich dôležitosť pre zákazníkov.

Menové riziko

Spoločnosť je vystavená riziku spojenému s pohybom kurzov, ktoré vplýva na výnosy fakturované v GBP a nákupy, ktoré sú závislé na pokybe kurzu KRW oproti EUR.

V roku 2009 9,5 % tržieb bolo realizovaných v GBP. Pokles alebo nárast výmenného kurzu EUR/GBP o 1 % by zvýšil, respektíve znížil čistý zisk o TEUR 1 600. Okolo 20 % nákupov závisí na pohybe výmenných kurzov medzi kórejským wonom a eurom. Pokles alebo rast výmenného kurzu EUR/KRW o 1 % by znížil, respektíve zvýšil čistý zisk o TEUR 2 700.

Úrokové riziko

Vedenie Spoločnosti uzavrelo úverové zmluvy s pohyblivou úrokovou sadzbou, ktorá sa mení v závislosti od zmeny v trhových podmienkach.

Rast alebo pokles úrokových sadzieb (EURIBOR, LIBOR) o 100 bázičných bodov, v prípade ak všetky ostatné faktory ostanú nezmenené, by spôsobil pokles respektíve nárast ziskovosti o TEUR 3 808 (2008: TEUR 4 032).

Riadenie kapitálu

Spoločnosť definuje kapitál ako vlastné imanie. Zasadou spoločnosti je udržiavať silnú kapitálovú základňu na udržanie budúceho vývoja činnosti a dostatočných zdrojov na významné kapitálové výdavky, ktoré sú plánované v najbližších troch rokoch. Kapitálové potreby spoločnosti sú zabezpečované cez pôžičky a zvyšovaním základného imania. Spoločnosť neposkytuje žiadne akcie zamestnancom ani externým stranám.

Počas roka nenastali žiadne zmeny v prístupe Spoločnosti k riadeniu kapitálu.

27. Reálne hodnoty

Reálne hodnoty v porovnaní so zostatkovými hodnotami

Reálna hodnota pohľadávok z obchodného styku a ostatných pohľadávok, peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov, úročených úverov a pôžičiek s pohyblivou úrokovou mierou sa približuje ich zostatkovým hodnotám tak k 31. decembru 2009, ako aj k 31. decembru 2008.

Reálna hodnota tranže A s fixnou úrokovou mierou 3,57 % sa približuje jej zostatkovej hodnote k 31. decembru 2009.

Spôsob určenia reálnych hodnôt

Reálna hodnota pohľadávok a záväzkov z obchodného styku a ostatných pohľadávok a záväzkov je odhadovaná ako súčasná hodnota budúcich peňažných príjmov odúročených trhovou úrokovou mierou k dátumu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje.

28. Použitie odhadov a úsudkov

Zostavenie účtovnej závierky vyžaduje, aby manažment použil úsudok, odhady a predpoklady, ktoré majú vplyv na použitie účtovných postupov a vykázané hodnoty majetku, záväzkov, výnosov a nákladov. Skutočné výsledky sa môžu odlišovať od týchto odhadov.

Odhady a príslušné predpoklady sa priebežne aktualizujú. Úpravy v účtovných odhadoch sa zaúčtujú v období, v ktorom sa odhad upraví a v akýchkoľvek ďalších obdobiach, na ktoré má táto úprava vplyv.

Informácie o významných oblastiach neistoty odhadov a kritických úsudkov pri používaní účtovných postupov, ktoré majú najvýznamnejší vplyv na sumu vykázanú v účtovnej závierke, sú opísané v nasledujúcich poznámkach:

- Poznámka 20 – Rezerva na záručné opravy

Rezerva na záručné opravy

Spoločnosť tvorí rezervu na záručné opravy, ktorej výška k 31. decembru 2009 bola TEUR 82 532 (2008: TEUR 67 160) ako je uvedené v poznámke 20. Spoločnosť poskytuje na modely cee'd a Sportage päťročnú záruku. Navyše, pre automobily predávané v rámci EÚ a ostatných vybraných krajinách sa na motory a prevodovky poskytuje sedemročná záruka. Záruka je platná nanajvýš do 150 000 najazdených kilometrov. Budúce náklady na záručné opravy sú značne nepredvídateľné, čo vyplýva okrem iného aj z faktu, že cee'd je nový model, ktorý bol prvýkrát vyrobený v roku 2006 a záruka naň poskytnutá je dlhšia ako tá ktorú predtým poskytovala Skupina KIA. Vedenie spoločnosti sleduje vývoj aktuálnych nákladov na záručné opravy v porovnaní s ich odhadom. Rast alebo pokles trendu záručných opráv o 10 % by zvýšil respektíve znížil rezervu na záručné opravy o TEUR 7 200.

Na základe dostupných informácií vedenie spoločnosti verí, že rezerva na záručné opravy je dostatočná, avšak budúce náklady za záručné udalosti sú vo svojej podstate neisté a najlepšie odhady týchto budúcich nákladov sú prezentované v poznámke 20. Zmeny, ktoré nastanú z dôvodu tejto neistoty môžu v budúcnosti ovplyvniť rezervu a budú účtované do výkazu finančnej pozície v budúcnosti.

Táto účtovná závierka bola schválená štatutárnym orgánom 5. februára 2010.

Jung-Pil Kuk
CFO



KPMG Slovensko spol. s r.o.
Mostová 2
P.O. Box 7
820 04 Bratislava 24
Slovakia

Telephone +421 2 59984 111
Fax +421 2 59984 222
Internet www.kpmg.sk

Správa o overení súladu

**výročnej správy s účtovnou závierkou podľa § 23 ods. 5 zákona č. 540/2007 Z.z. o audítoroch,
audite a dohľade nad výkonom auditu**

Spoločníkovi a vedeniu spoločnosti KIA Motors Slovakia, s.r.o.:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti KIA Motors Slovakia, s.r.o. k 31. decembru 2009, ktorá je uvedená na stranách 11 – 40 výročnej správy. K účtovnej závierke sme 5. februára 2010 vydali správu nezávislého audítora v nasledovnom znení:

Správa nezávislého audítora

Spoločníkom a konateľom spoločnosti KIA Motors Slovakia s.r.o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti KIA Motors Slovakia s.r.o. („spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2009, výkaz o súhrnnom výsledku hospodárenia, výkaz zmien vo vlastnom imaní a výkaz peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2009, ako aj súhrn významných účtovných zásad a metód a ďalších vysvetľujúcich poznámok.

Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou. Táto zodpovednosť zahŕňa návrh, implementáciu a zachovávanie interných kontrol relevantných pre zostavenie a objektívnu prezentáciu takej účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby, ďalej výber a uplatňovanie vhodných účtovných zásad a účtovných metód, ako aj uskutočnenie účtovných odhadov primeraných za daných okolností.

Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítor berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.



Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka vyjadruje objektívne vo všetkých významných súvislostiach finančnú situáciu spoločnosti k 31. decembru 2009 a výsledok jej hospodárenia a peňažné toky za rok končiaci 31. decembrom 2009 v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou.

5. februára 2010
Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96

Zodpovedný audítor:
Luboš Vančo
Licencia SKAU č. 745

Zodpovedný partner auditu:
Kenneth Ryan

Dodatok správy audítora o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou

V zmysle zákona o účtovníctve sme overili súlad výročnej správy s účtovnou závierkou.

Za správnosť vyhotovenia výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že informácie uvedené v výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené v výročnej správe na stranách 1 - 10 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2009. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené v výročnej správe vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2009 a ktorá je uvedená na stranách 11 - 40 výročnej správy.

23. marec 2010
Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:
KPMG Slovensko spol. s r. o.
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:
Luboš Vančo
Licencia SKAU SKAU No. 745